UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

No. 12. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, March 21, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок,21. березня 1950. Число 12. Рік XXIII.

Сім точок для совєтської Росії, щоб мир настав у світі

Міністерство закордонних справ Злучених Держав хоче позбавити американське населення ілюзій щодо скорого покінчення холодної війни якоюсь угодою з Росією в недалекому часі. Потреба такого вияснення, як повідомляють з Вашінґтону, є тим більша, що виринула проблема водневої бомби, а й тому, що Винстон Чорчил піддав думку нового з'їзду Великої трійки, тобто президента Трумена, премієра Етлія і Сталіна.

Державний секретар Ечісон виступив проти такої аґітації з арґументом, що договори і конференції мають мале значіння, бо провідники Росії не дотримують своїх зобовязань, але ломлять їх, коли бачать у тому користь для себе. Єдина надія на мир, сказав Ечісон, лежить у повільнім і постійнім процесі стримування совєтської аґресії, де тільки вона появиться, і в розбудові оборони вільного світу такими плянами, як Північно Атлянтійський Договір. Іншими словами: державний секретар Ечісон хоче навчити американське населення помиритися з конечністю довгого напруження.

Промовляючи оноді в Каліфорнійськім університеті, Ечісон вичислив сім дуже цікавих вимог, які совєтський уряд мусить виконати, заки може прийти дійсний мир.

1. Росія мусить спільно з заходом заключити мир з Німеччиною і Японією.
2. Мусить заперестати послуговуватися комуністичними партіями для підривання прав. них урядів у чужих державах.
3. Не сміє втручуватися у справи нових держав на Далекому Сході.
4. Мусить виректися контролі над своїми сателітами.
5. Мусить заперестати зневажати західних дипльоматів.
6. Мусить чесно співпрацювати в Обєднаних Державах і згодитися на міжнародню атомову контролю.
7. Мусить заперестати пропаґанду серед свого населення проти західних демократій.

Як цілість, сім точок Ечісона можуть бути найліпшою пробою щирости совєтських пропозицій для миру. Та згори можна сказати, що Росія їх не прийме в ніякому разі.

Бельгійський парлямент вирішить справу Леопольда

Плебісцит у Бельгії виказав 57.68 відсотків населення, що бажає собі повороту короля Леопольда до столиці і перебрання бляди. По плебісциті відбулося засідання уряду, на якому доручено премієрові Ейскенсові поїхати до короля у Швайцарії і порадити йому зректися корони в користь свого 19-літнього сина Болдуїна. Більшість міністрів стали на становищі, що король мусить мати любов і довіря як не всього народу, то бодай великої більшости.

Леопольд не зрікся корони і віддав справу до вирішення парляментові.

Соціялісти, друга найбільша бельгійська партія, заявили, що вони викличуть хвилю страйків, які будуть тривати так довго, поки король Леопольд не зречеться корони. Партизани і противники короля викликали сутички та стрілянину в кількох містах.

Росія має в Німеччині прибутки, Зл. Держави витрати

Росія має $500,000,000 річного прибутку з холодної війни в Німеччині, тоді як Злучені Держави докладають $700,000,000 до $1,000,000,000 річно. Такі цифри подали економісти західних держав.

Совєтський уряд ограблює Східну Німеччину під претекстом "воєнних відшкодувань" з її цілорічної продукції рільничої і фабричної. Він вивозить хемікалії, оптичні прилади, електричні апарати та інші вироби з фабрик. Росія забрала в Німеччині ще й 30 відсотків фабрик на свою власність.

Злучені Держави не тільки зреклися претенсій до воєнних відшкодувань, але ще й дають Німеччині біліон долярів річно у виді повоєнної допомоги, давніше на прохарчування німецького населення, а тепер на економічну відбудову.

Ось що значить "виграти" війну!

Тайні оборонні наради в Оттаві

В Оттаві відбулися у великій тайні оборонні наради, в яких взяли участь також американські, канадійські і британські вчені, знавці радару, атомової, бактеріяльної, газової і психологічної війни.

РОСІЙСЬКЕ ВІЙСЬКО З'ЯВИЛОСЯ В ШАНГАЮ

В Шангаю, найбільшім місті Китаю, з'явилися технічні військові частини в совєтських одностроях. Москалі перебрали оборону міста перед нападами національних бомбовиків з острова Формоза.

ТЯЖКИЙ ЗАКИД ПРОВІДНИКОВІ ВУГЛЕКОПІВ

Ллойд Сайденер, бувший президент юнійного льокалю в Кентон, Ил., виявив, що провідник вуглекопів Джан Луис відіграв подвійну ролю в недавньому страйку вуглекопів. У суді він заявив, що, повинуючись судові, він видав наказ вуглекопам вернутися до праці. Сайденер сказав, що одночасно Луис давав тайні умовлені сиґнали, щоб вуглекопи не верталися до праці і страйкували далі.

ЗАБОРОНА ЯПОНСЬКОГО ДЕМПІНҐУ В КАНАДІ

Канада застосувала рідко вживаний протидемпінґовий закон, щоб недопустити дешевих японських товарів на канадійський ринок по "смішно низьких цінах". Заборона відноситься до японських трикотових рукавиць, мужеських сорочок, дитячих убрань і запальничок. Уряд заборонив дешевий і при тому добрий товар на домагання канадійських фабрикантів.

У британськім парляменті виявлено, що з державної служби звільнено в останньому часі 47 комуністів та їх симпатиків.

Рішення Міжнародного Трибуналу

в Газі у справі вета в Раді Безпеки ООД

Міжнародній Трибунал Юстиції в Газі розглядав недавно справу прийняття нових членів ООД, коли цьому правом вета противиться одна з великодержав. Конкретно йшло про численні вета СССР у справі прийняття різних країн, щодо яких більшість членів Ради Безпеки заявилася позитивно.

Міжнародній Трибунал у складі 14 суддів більшістю 12 проти 2 голосів вирішив, що, згідно з постановами обовязуючого чартеру ООД, не було б леґально прийняти якунебудь країну в члени названої організації, коли всі великодержави, яким чартер признає право вета, не погодяться на прийняття. Протилежної думки були тільки чілієць і бразилієць, які твердили, що прийняття нового члена без однозгідної рекомендації великої пятки є зовсім згідне з духом чартеру ООД і вимогами здорового розуму.

Чехословацький уряд видалив папського представника

Чеський комуністичний уряд сказав 17. березня представникові Ватикану, щоб винісся з Чехословаччини до трьох днів.

Ватиканським дипльоматичним представником є монс. Оттавіо Де Ліва, секретар Папської Нунціятури в Празі. Він був єдиним членом Нунціятури, що залишився на пості.

КОМУНІСТИЧНИЙ МІНІСТЕР ТАВРУЄ РЕЛІГІЙНІ ПРАКТИКИ ЯК ЗЛОЧИН

Комуністичний міністер освіти в так званій литовській совєтській республиці, Нюнка, виступив з гострим обвинуваченням литовських учителів, закидаючи, що: "більшість учителів середніх шкіл ще досі не позбулася релігійних пересудів. Вони постійно відвідують церковні Богослуження і таким чином дають поганий приклад учням... Один з директорів гімназії Н. Петравіціюс є явним оборонцем клерикалізму і практикуючим християнином. Його хата прикрашена образами святих." Так представляє свободу совісти в теперішній Литві комуністичний міністер.

КАТОЛИКИ В СССР ЗАПОВНЯЮТЬ ТАБОРИ ПРИМУСОВОЇ ПРАЦІ

Авторитетний єзуїтський журнал "Чівільта Католіка" в Римі приніс вістку, оперту на провірених фактах, що Кремль наказав набирати засланців до таборів примусових робіт найбільше з католиків. Тому, пише журнал, "тисячі й тисячі католиків мусять переживати там довге, однак славетне мучеництво за свою віру".

ЗА ВІДНОВЛЕННЯ ПРОЦЕСУ АРХІЄП. СТЕПІНАЧА

Недавно оснувався у Вел. Британії спеціяльний комітет для ревізії процесу архієпископа Степінача з Загребу. Цей комітет звернувся до анґлійського уряду з меморіялом, у якім каже, що всяке намагання заключити торговельний договір з Югославією, яке немало б на меті також визволення архієп. Степінача з вязниці — мало б поганий вплив на публичну опінію.

Подаючи повищу новинку, тижневик "Наша Мета" в Торонті слушно запитує, коли буде оснований комітет для звільнення українських католицьких єпископів?

ВПАВ З ВИСОТИ 185 СТІП І ТІЛЬКИ ЗЛОМИВ НОГУ

40-літній Роберт Свартмен мав щастя, найбільше в його житті. Він скидав сніг з вежі Мекензі, на західному крилі парляменту в Оттаві, і підчас того перервався ремінь, яким був опоясаний. Свартмен полетів 185 стіп вниз і впав на глибокий сніг. Свартмен тільки зломив ногу і кілька ребер.

Росія хоче поділу світу на сфери впливів

Підчас виборчої кампанії в СССР впали нові "запевнення" від членів Політбюра Маленкова і Молотова, що "світи капіталізму і комунізму можуть жити побіч себе в мирі на основі невтручування одного світу у справи другого". Ця тактична заява стоїть у прямому противенстві до основної тези комунізму. Ленін поставив засаду, що капіталізм і комунізм не можуть жити в тому самому світі і капіталізм мусить бути знищений. Маленков навіть поставив пропозицію нових переговорів між Москвою і Вашінґтоном.

В дипльоматичних колах говорять, що Росія робить нову спробу порозуміння зі Злученими Державами, щоб поділити світ на сфери впливів. На основі цього пляну впливи західних держав у сателітних державах були б зовсім усунені, також у Китаю та в Югославії. Захід полагоджував би свої справи з сателітними державами виключно через Москву.

Така передишка в холодній війні тепер потрібна Росії, щоб закріпитися в сателітних державах і перетравити свої здобутки, заки буде готова до нових підбоїв.

Населення Канади зросло на 8,000,000 впродовж 50 літ

Домініяльне статистичне бюро в Оттаві обчисляє, що Канада почала 1950-ий рік населенням в числі 13,728,000. На початку століття Канада мала всього 5,371,000 населення і від того часу прибуло 8,357,000 душ.

Однак бюро не сподіється, щоб приріст населення відбувався в другій половині цього століття в такім самім темпі.

Вищі податки в Саскачевані

Новий буджет Саскачевану заповідає податкові зміни в тій провінції. Уряд касує зненавиджений 2 процентовий податок на освіту (єдиний у Канаді), а зате накладає новий безпосередній 3 процентовий податок на покриття недобору у примусовій удержавненій госпіталізації.

ЗА ПОГЛИБЛЕННЯ СПІВПРАЦІ

В днях 4. і 5. ц. м. відбувся в Нюарку з'їзд організації новоприбулих українців у ЗДА "Самопоміч," на якому було заступлених 8 відділів цеї організації, що вислали разом 65 делеґатів. Збори відкрив голова "Самопомочі" Юліян Ревай, кол. премієр уряду Карпатської України, що підкреслив потребу й необхідність повного зрозуміння і порозуміння між новоприбулими й місцевим громадянством та дальшого розгортання і закріплення праці та співпраці між ними. Ці теми, як і дальші завдання "Самопомочі," були головними в дальших нарадах. З'їзд закінчився прийняттям цілої низки резолюцій. Головою Головної Управи "Самопомочі" вибрано знову п. Юліян Ревая.

РОБІТНИЧИЙ УРЯД МАЄ ПЯТЬ ГОЛОСІВ БІЛЬШОСТИ

В Лондоні помер посол Мек Кінлей з робітничої партії, через що урядова більшість у парляменті змаліла до пятьох послів.

ПЯТЬ МІСЯЦІВ НА ОКЕАНІ

Тижневик "Наш Клич" в Буенос Айрес пише, що з кінцем січня ц.р. генеральний директор іміґрації в Арґентині видав дозвіл вступу в Арґентину залозі і пасажирам невеличкого естонського вітрильника, який, після пятимісячної плавби, прибув з Европи з втікачами від московської неволі — естонцями і литовцями, яких було 14 осіб. Так закінчилася безнадійна мандрівка нещасних утікачів, які не мали вже ніяких харчових та інших засобів для дальшої плавби морем.

Жертвуйте на сплату довгу "Українських Вістей"

Хто жертвує? Знайдім відповідь на це питання! Знаємо всі загально, що жертвують: люди, які є свідомі й розуміють важність справи; люди, що хочуть поширити й закріпити українську свідомість і культуру; люди, які розуміють, що кожне велике діло вимагає великої спільної праці, спільних зусиль і великої спільної жертви; люди, що хочуть, щоб нас, українців, шанували й поважали інші народи; люди, що хочуть успіхів — поступу. Так воно всюди буває, що такі люди двигають ввесь тягар наших здобутків, якими всі гордяться і з яких всі користають.

Коли поглянемо на різні лісти жертводавців, то переконаємося, що звичайно ті самі імена надруковані всюди! Одні кожну справу піддержують, а інші тільки про себе дбають і ще нарікають, що, мовляв, збирають і збирають, але їх імени десь не видно. Чому то деяким людям так тяжко зрозуміти, що завжди будуть збирати і завжди треба давати, як хочемо щось мати? А щоб щось мати, то не поможе шушукання і нарікання, тільки охотна, скора й велика грошева жертва. Так роблять всі народи, навіть ті, що мають свою державу. Збирають також народи, що мають міліонерів.

Які питання можна почути? Яких людей імена можна всюди завважити? Чи багатих, чи бідних? І цю справу варто провірити. Я маю досвід, що найбільше, радо й охотно жертвують одиниці бідніші. Ті, що в житті звикли завжди давати, а рідко брати. А ті, що звикли завжди брати, а рідко давати, то на добрі цілі жертвують не часто й нераз менше, як навіть дуже убогі.

Перше питання таких людей: "А по кілько інші дають?" А потім: "А кілько дав мій сусід? А що мені з того прийде? А нащо того? А чи без того не можна обійтись? Та я щось дам, але пізніше, бо я тепер не маю"...

Нехай таких людей серед нас не буде! Нам треба, щоб кожний і кожна вже раз зрозуміли, що маємо всі разом здобувати для себе світлу будучність.

Хто повинен жертвувати? На цьому місці підкреслюю ще раз, що кожна українська родина в Канаді. Але не всі однакову суму, бо не всі мають однакові приходи, не всі мають звідки спромогтися на велику жертву. Хто кілько може, нехай відложить на власний дім "Українських Вістей," себто на найпевнішу основу для дальшої розбудови і поширення любої газети.

Тут є також поле до праці для організацій БУК, ЛУКЖ, УКЮ, Апостольства Молитви, Народніх Домів і взагалі цілих парохій. Кажуть, що не мають що робити. Зробити бодай одне підприємство з доходом на сплату довгу "У. В." Переїхати у своїй околиці до кожного дому й зібрати передплату нову, чи залеглу. Улаштовувати виставу доброї преси і т. д. і т. д. Не повинно бути української католицької родини, де не було б одної з найкраще редаґованих і цінних газет, якою є наші "Українські Вісті."

о. Севастіян Курило ЧСВВ.

Підводні човна під полярними ледами

Полярний дослідник Губерт Вилкинс сказав у Вашінґтоні, що тепер підводні човна, які мають на собі повітряні торпеди й літаки і плавають під полярними льодами, дуже добре надаються до офензивних ділань проти Росії. Вилкинс показував фотографії таких човнів під полярними льодами ще з 1931 року. Субмарини проверчують собі діри в леді електричними приладами і випливають на поверхню, а в потребі знову занурюються.

Канада остерігала Америку перед Фуксом, але надармо

Католицький часопис "Енсайн" у Монтреалі написав у числі з 11. березня, що він має докази на те, що Канада поінформувала Злучені Держави і Британію в 1946 р. про те, що Фукс є замішаний у російську шпіонажу. Канада довідалася тоді від Ігора Ґузенка про ролю д-ра Фукса в совєтськім шпигунстві. Однак ні Злучені Держави ні Британія не використали інформацій і Фукс далі працював в атомових ляботаторіях Західних Держав.

У Вашінґтоні є тої думки, що д-р Фукс видав Росії всі атомові тайни Злучених Держав, включно з водневою бомбою, як також число атомових бомб в Америці і де вони переховуються.

ПОМЕР АВТОР ТАРЗАНА

В каліфорнійськім містечку Тарзана помер у 76 р. Едґар Райс Борровс, творець "Тарзана", володаря джунґлів.

Борровс був за молодших літ аґентом-продавцем, однак не мав успіху і до хати його часто заглядав голод. 35 літ тому він взявся за перо, щоб забезпечити прожиток для родини. Перше оповідання принесло йому $400. Опісля він написав серію оповідань про пригоди Тарзана в джунґлях і його поворот до цивілізації. Книжки, коміки в часописах й угоди з фільмовими підприємствами зробили його міліонером. А для міліонів молоді шляхетний тип Тарзана став своєрідним героєм.

Чеський міністер закордонних справ Клементіс усунений

Чеський премієр Запотоцкі повідомив офіційно про уступлення з уряду міністра закордонних справ Клементіса. На його місце назначений заступник премієра Сірокі.

Ще восени появилися чутки, що Клементіс попав у неласку провідників Комінформу за "ухили." Клементіс був тоді провідником чеської делеґації до Асамблеї Обєднаних Держав. Ці чутки знайшли потвердження в арештуваннях багатьох його співробітників підчас чистки чеських комуністів минулого року.

Говорять, що загрожений також президент чехословацької республіки Ґотвальд.

В поінформованих колах в Лондоні говорять, що після усунення Клеметіса зачнеться в світі масова втеча чеських дипльоматів на захід. Еміґраційні чеські кола говорять, що Клементіс мабуть вже арештований і буде суджений як чеський тітоїст.

ВОЛГА В БУДАПЕШТІ

В Европі кружляє найновіший дотеп:

До Будапешту приїхав (за орудками) мадярський селянин і питає поліцая, як йому зайти на вулицю Андраші.

"О! Тепер вона вулиця Сталіна."

"Так! А де площа Кошута?"

"Тепер вона площа Молотова."

"Ну, а де Паризький бульвар?"

"Тепер він Сталінградський бульвар."

Селянинові стало ясно в голові, що його національних героїв не вшановують більше назвами вулиць і площ, але заступили їх московськими іменами.

Зневірений, він помандрував до берега "синього" Дунаю. Поліцай, підозріваючи, що селянин хоче поповнити самогубство, підбіг за ним і спитав:

"Що з тобою, старий чоловіче?"

"О, нічого, товаришу. Хочу тільки подивитися, як пливе дорога стара Волга."

Міністер рільництва Ґардинер радить фармерам сіяти менше пшениці

Промовляючи в Саскатуні на конвенції сільських муніципалів, домініяльний міністер рільництва Ґардинер сказав, що канадійські фармері повинні зменшити на весні засівну площу пшениці.

Міністер порадив засіяти коло 24,000,000 акрів, стільки що в 1948 р. В році 1949 було під управою пшениці 27 міл. акрів.

Натомість домініяльний міністер рільництва переконував, щоб більше сіяти вівса і ячменю та збільшити годівлю худоби. Теперішня висока норма продажі худоби може поважно зменшити кількість розплодової худоби.

Міністер Ґардинер висловив сумнів, чи Пшенична Рада зможе зробити доплату за пшеницю перед кінцем біжучого збіжевого року, 31. липня. Доплата за ячмінь і овес відбудеться цього року пізніше.

БОРОТЬБА ЗА МАРҐАРИНУ

Конґрес у Злучених Державах скасував усі федеральні податки на марґарину. Президент підписав закон.

У Канаді міністер рільництва Ґардинер заповів боротьбу за обмеженням продукції марґарини, в якій обіцяв сам взяти участь.

НОВИНА! СТАЛІН ВИГРАВ ВИБОРИ В РОСІЇ

В неділю 12. березня відбулися вибори до всесоюзного парляменту СССР. На території від Балтійського моря до заливу Берінґа сто міліонів совєтських виборців вибрали 671 членів всесоюзної ради — вищої палати — і 631 членів ради національностей, або нижчої палати. Депутати вибрані на чотири роки. Попередні вибори відбулися в 1946 р. Сталінський уряд уважає вибори висловом довіря для нього і його політики.

На першому місці виборчої лісти був Сталін. Совєтська аґенція Тасс передала світові, що на сталінську виборчу лісту голосувало коло 100% виборців.

Іншої лісти не було. В СССР дозволена тільки одна комуністична ліста кандидатів і ніхто її не оспорював ні не поборював, не було також виборчих програм.

Нішо також не було під сонцем певніше як те, що Сталін і решта кандидатів комуністичної партії будуть вибрані "одноголосно." Що більше, як у давніших виборах, так і тепер було певно, що Сталін без сумніву дістане більше голосів, як було на виборчих списках, і що він вернеться до влади більш як 100% голосами виборців.

В совєтських виборах цікаве тільке одно. Сталінська диктатура думає, що вартує вдавати, ніби підсовєтське населення має якийсь вплив на свій уряд. Ця виборча комедія, яку від часу до часу влаштовує Кремль, є доказом, що навіть абсолютна диктатура, така, як править в СССР, уважає вказаним зробити принагідно жест у сторону свободи.

Хоч воно й цікаве, та проте ніхто — навіть підсовєтське населення — себе не дурить, що за найменше слівце критики своїх панів чекає смерть, тюрма, або заслання.

В Алберті уряд касує шкільні і шпитальні ради

Мін. муніципальних справ Ґерґардт вніс важний законопроєкт у леґіслятурі, званий Кавнті Ект, який касує самостійні шкільні і шпитальні ради та їх обовязки передає муніципальним радам. Муніципальні ради будуть мати повну адміністрацію шкіл і лікарень вдодатку до муніципальних справ. Відповідно до потреб, законопроєкт передбачує творення великих муніципалів.

Мін. Ґерґардт заповів два місяці тому, що цей новий плян буде спробою і покищо створять шість таких муніципалів, по два в північній, середній і полудневій Алберті. Преса заявилася проти централізації в провінціонально - муніципальних взаєминах і в муніципальній адмінстрації та передбачує з того шкоду для шкільництва.

Квебек заведе урядову льотерію

Премієр Дюплессі сказав у квебекській леґіслятурі, що за кілька днів уряд внесе законопроєкт у справі створення в Квебеку урядової льотерії. Прихід з льотерії буде призначений на освіту і здоровя. Льотерія, сказав Дюплессі, буде вестися на основі законів провінції.

Домініяльний карний закон забороняє льотерію. Як домінія вийде з того клопоту, невідомо.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

Необхідна книга для кожного українця

З РОЗМОВИ З ПРЕДСТАВНИКОМ Н. Т. Ш. В ЕДМОНТОНІ

Як ми вже свого часу писали, Наукове Товариство ім. Шевченка рішило видати в 75-літні роковини свого існування монументальний твір: **Енциклопедію Українознавства.**

Реалізація цього рішення добігає до кінця, бо друк цього великого твору, що буде дуже цінним вкладом в українську літературу, йде повним ходом. Твір цей — то праця понад сотки українських учених-спеціялістів зі східних і західних областей України, що вперше мають нагоду спільно опрацювати книгу небуденної вартости. Саме ця обставина дає запоруку повної обективности і високої вартости цієї збірної праці. Енциклопедія Українознавства буде таким робом єдиним і найповажнішим джерелом з области українознавства та стане необхідною книгою для кожного українця, зокрема ж для тих членів українського народу, що живуть поза територією України.

Річ ясна, що кошти опрацювання та видання такого монументального твору мусять бути дуже поважні. А що Н.Т.Ш. не має таких фондів, то воно звернулося до українського громадянства із закликом уможливити видання енциклопедії при помочі передплати, даючи рівночасно громадянам змогу набути цю вартісну книгу за значно нижчу ціну, як вона буде коштувати по викінченні друку. Хто замовляє енциклопедію в передплаті, користає не тільки сам із зниженої ціни книжки, але робить ще корисніше діло, бо дає Науковому Товариству Шевченка змогу видати цей вартісний твір і тимсамим робить високо-культурне й патріотичне діло. НТШ має по всіх краях світу своїх представників, яких завданням є поширити цей цінний твір між усіх українців, без огляду на їх політичну, релігійну чи соціяльну приналежність. Бо цей твір, як чисто наукова праця, стоїть далеко від цих справ. Його поширення між українським громадянством є вірним показчиком свідомости та зрілости українських громадян і зрозуміння ваги цієї справи.

Позволимо собі при цій нагоді подати до відома українського загалу, як поставилось до цеї справи громадянство Едмонтону. Ми мали нагоду говорити з представником НТШ, що займається цією акцією і оце хочемо подати зміст нашої розмови з ним.

1. Як поставилось українське громадянство Едмонтону до Енциклопедії Українознавства? — питаємо представника НТШ.

— Українське громадянство міста Едмонтону поставилось до Енциклопедії Українознавства назагал досить прихильно і виявило велике зрозуміння цеї справи. Мірилом цього є поважна кількість передплатників цього твору. Тому тим громадянам належиться повне признання за їх піддержку такої важної справи, якою є видання Енциклопедії Українознавства.

2. Як треба розуміти ваш висказ "назагал" — хіба ж траплялися одиниці, що недоцінюють цієї справи?

— Я хочу цим сказати, що між свідомими громадянами траплялися одиниці, які виявили повну байдужість до цеї важної справи. Маю на думці тих громадян, що не тільки відмовилися від передплати "Е. У.", але деякі з них навіть поставились зовсім неповажно до представника НТШ. Деякі з них вимовлялися браком гроша, деякі боялися купувати книжку, яка ще не вийшла. Один бизнесмен відповів, що не розуміє того, що представник до нього говорив, хоч свої дві фірми реклямує все і всюди як українські. Був і такий наш бизнесмен, що на 5-кратні відвідини представника старався йому не показатися на очі, а вкінці казав переказати, що не може говорити, бо дуже зайнятий.

3. Ви говорите дуже загально. Чи не могли б ви нам пояснити ближче, які саме громадяни стали передплатниками "Е. У."?

— Я ще не покінчив своєї праці і тому не можу вам дати повних та вичерпних інформацій. Але можу вам дати ось-такі вияснення: В Едмонтоні запренумерувало "Е. У." 68 громадян і 5 установ. У тому: 5 священиків, 5 лікарів, 1 аптикар, 1 адвокат, 32 фізичних робітників, 23 бизнесменів та ін. (Один адвокат замовив собі "Е.У." сам з нагоди відвідин НТШ. Одна установа купила книжку, щоб подарувати її університетській бібліотеці в Едмонтоні).

По закінченні своєї праці передам точне звідомлення до НТШ, яке вшанує передплатників "Е.У." на сторінках свого монументального твору, а тоді зможу й вам подати докладні інформації. Мушу зазначити, що НТШ поручило своїм представникам заподати у звідомленні також тих, хто відмовився від передплати, і чому. Звідомлення з цеї акції вплинуть до НТШ з усіх країн світу.

*

КАРДИНАЛ ТІССЕРАН ПРО "ЕНЦИКЛОПЕДІЮ УКРАЇНОЗНАВСТВА"

Праці українських науковців дістають щораз частіші признання чужинного світу. Відзначаємо тепер теплий лист від Священної Конгреґації для Східної Церкви за підписом Їх Ем. Кардинала Тіссерана і Преосв. В. Валері з нагоди одержання н и м и першого зшитка Енциклопедії Українознавства. Ось цей лист, адресований до проф. д-ра В. Кубійовича, головного редактора "Е. У." і генерального секретаря НТШ., яке видає "Е. У." для відзначення 75-ліття свого існування:

Священна Конгреґація для Східної Церкви. Рим. 22. грудня 1949 року.

Високодостойний Пане Професоре!

З великою приємністю одержав я перший зшиток "Української Енциклопедії", яку почало видавати Ваше заслужене Товариство, щоб поширити знання культури благородного українського народу, що переживає тепер тяжку пробу.

Висловлюючи Вам і всім співробітникам цього важливого наукового твору моє щире задоволення, складаю теж побажання, щоб у скорому часі праця була щасливо закінчена.

З висловами особливої до Вас пошани, відданий у Господі

† **Евгеній Кард. Тіссеран,**
† **В. Валері,** асесор-секр.

СВІТОВІ НОВИНКИ

Ватикан: Секретар Центрального Комітету Св. Року подав до відома, що досі вже 12 країн проголосили амнестії з нагоди Святого Року.

Монтреал: Ракетовий літак "Вампайр" Королівської Канадійської Повітряної Сили перелетів з Ванкуверу до Монтреалу впродовж 4 годин і 55 мінут, побиваючи рекорд з 1948 р. встановлений літаком "Норт Стар" Трансканадійської Повітряної Лінії на 6 годин і 52 мінути.

Вашінгтон: Палата репрезентантів ЗДА. прийняла закон про включення Аляски як 49-го стейту Північно-Американської Унії. Також група тихоокеанських островів Гаваї має бути включена незабаром як 50-тий стейт до ЗДАмерики.

Варшава: Комуністичний прем'єр Польщі Циранкевич заповів конфіскату церковних земельних посілостей та "реформу" Церкви за взірцями такої ж "реформи" в Чехословаччині.

Лондон: В біжучому бюджетовому році Велика Британія призначила на кошти оборони 780 міліонів фунтів стерлінгів (понад 2 міліярди 184 міліони долярів), що збільшує видатки на оборону з попереднього року на 20 міліонів фунтів стерлінгів.

Ню Йорк: Комісія прилюдних справ Дому Волі під проводом кол. секретаря війни Роберта Л. Патерсона вирішила резолюцію, що якінебудь мирові розмови з Совєтським Союзом є безцільні, бо большевики хочуть знищити увесь демократичний світ.

Будапешт: В столиці Мадярщини відбувся з початком березня ц. р. перший з'їзд стахановців, що їм комуністичний режим країни призначив ролю підганяти мадярських робітників до більш посиленої праці під проводом надісланих з Росії "совеських експертів."

Прага: Натомість у Празі відбувся недавно перший конґрес т. зв. "народніх суддів," яких тепер у Чехословаччині є вже 36,000. Президент Готвальд промовляв на цьому конґресі, інформуючи "народніх суддів" про головні засади "комуністичної справедливости."

Токіо: Японський цісар Гірогіто рішив видати одну зі своїх двох доньок замуж за звичайного службовця, 26-літнього молодця Пошімічі Тацуказа. Це рішення цісарської родини уважають жестом імператора Японії в напрямі його зближення до демократичних ідей японського народу.

Рим: З табору інтернованих у місті Фраскаті звільнив італійський уряд 30 інтернованих, що їх видачі домагався советський уряд. Всіх звільнених, між якими є 14 українців, 11 росіян і 5 грузинів, переведено в табори ІРО, звідки вони зможуть емігрувати в інші країни світу.

Варшава: Колишній ґавляйтер Східної Прусії, райхскомісар України з часу минулої війни Еріх Кох, сидить уже в мокотівській вязниці у Варшаві, вичікуючи на судовий процес за його діяльність у Білостоці, де він був шефом гітлерівської цивільної адміністрації також у часі війни.

Липськ: Комуністичний уряд Східної Німеччини проголосив, що в Москві буде підписана незабаром торговельна умова між СССР і комуністичною Німеччиною. Роблять теж приготування до підписання подібної умови з комуністичним Китаєм.

Москва: Канадієць Дж. Ендикотт, що є головою комуністичного канадійського "конгресу в обороні миру," жалувався на пресовій конференції в Москві, що його самого і йому подібних "оборонців миру" в Канаді уважають за "підривні елементи."

ШОТЛЯНДСЬКА ЛІҐА ПРО УКРАЇНЦІВ

З нагоди мистецької виставки европейських добровільних робітників у Шотляндії, у якій брали участь: українці, естонці, литовці, лотиші, болгари, греки, мадяри, поляки, словаки і хорвати Шотляндська Ліґа Европейської Вільности, що організувала виставку, видала брошуру, в якій інформувала численних відвідувачів про поодинокі народи, заступлені на виставці.

Про Україну й українців названа брошура пише:

Правдоподібно, зпоміж усіх народів, репрезентованих на виставці, найменше відомий український. Більшість із нас знає українців зі згадок про країну в асамблеї ОН, де її "репрезентує" відомий Мануїльський, який в дійсності є тільки лялькою в руках Москви. Будучи дуже важною частиною СССР, Україна є найбільшою країною в Европі, наступною по Росії, і має 45 міл. населення. Україна положена в південно-східній Европі і є найбагатшим краєм Европи, а можливо світу. Вона має славні багатства чорнозему і поза своїм хліборобством також величезну енергію, отримувану з великих її рік, найбагатші в Европі запаси вугілля та інших мінералів. Один час її столиця Київ була центром східно-европейського християнства, освіти і культури, а український народ завжди мав західний світогляд. Українці глибоко релігійні, працьовиті й ощадні, а їх артистичні традиції можуть бути оцінені по експонатах, показаних тут. В минувшині Україна склала нещасливий договір з Москвою, і внаслідок того попала в неволю. Але зі своїм становищем ніколи не погоджувалася і впродовж століть боролася за свою незалежність. Українці — це не росіяни, це відрубний нарід, з окремими традиціями і характером: вони ніколи не припиняли боротьби за волю і тепер борються з червоними військами та поляками, мадярами і чехами, керованими з Москви. Якщо Европа буде знову вільна, то це станеться у великій мірі завдяки змаганням українців, завдяки одній з найбільш мужніх і нескоримих націй в Европі. Їх тисячі в нашому середовищі і треба сподіватися, що ми завдамо собі труду пізнати їх ближче.

Перед великим процесом у Варшаві

У варшавській пресі поміщений такий урядовий комунікат:

"Прокуратор Апеляційного Суду у Варшаві веде слідство в справі злочинів, доконаних на терені Львова і львівської округи в часі війни функціонарами німецької поліції, німецькими організаціями та особами, що співпрацювали з ними, а саме проти: 1. Ставицького — бувшого команданта Гештапо у Львові; 2. Антона Леонарта — б. шефа штабу, начальника СС і поліції у Львові; 3. Сайсс-Інкварта — б. адютанта начальника СС і поліції у Львові; 4. Бробауера — б. ком. табору праці жінок у Львові; 5. Бізанца — б. організатора дивізії СС "Галичина"; 6. Шіллера — б. заступника ком. жидівського табору у Львові; 7. Боруха Ройзена — б. ком. жидівської міліції у Львові; 8. Йосипа Гоха — б. звязкового між Гештапо і Жидівською Радою у Львові; 9. Отилії Вільгауз — жінки б. ком. Янівського табору у Львові; 10. Альфреда Браунера — б. жандарма в Тлустому біля Заліщик; 11. Рудольфа Радера — б. ком. табору при вул. Чвартаків у Львові; 12. Сильвії Шапіро — б. секретарки Уряду Праці у Львові; 13. Петера Блюма — б. СС-мана в Янівському таборі у Львові".

З цього комунікату виходить, що разом з командантами Ґештапо та всякими поліційниками зі Львова і з нашого краю (рр. 1941-44) судитимуть у Варшаві також відомого полковника Бізанца, якого большевицькі аґенти схопили у Відні на вулиці і передали червоному польському урядові. В цій справі найдивніше те, що цю групу підсудних, яка діяла на терені Західної України, судитиме з доручення Кремля польський суд у Варшаві. Невже й Москва уважає, що західно-українські землі є чи повинні стати складовою частиною Польщі?

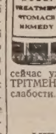
У Злучених Державах зареєстровано 4,684,000 безробітних.

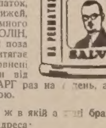
У британськім парляменті є 21 послів католиків.

Western Furriers
10450 JASPER AVENUE — EDMONTON, ALBERTA
РОБИМО, ПЕРЕРОБЛЯЄМО, НАПРАВЛЯЄМО І ПЕРЕХОВУЄМО ФУТРА
=★=
Вже ТЕПЕР упорядкуйте свій одяг на весну і на літо!
=★=
Робимо мужеські і жіночі убрання з найкращих матеріялів по низьких цінах.
=★=
ПРИЙДІТЬ І ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ
Телефонуйте: 24303
=★=

ІВАН КРИВКО, власник
(із закінченим кравецьким курсом у Ню Йорку)
College Clothes & Men's Wear
10456 JASPER AVENUE — EDMONTON, ALBERTA

УВАГА — УВАГА
Маємо велике запотребування на масло і яйця, і тому звертаємося до фармерів з Пайн Ривер, Етелберт, Форк Ривер, Сифтон, Роркton та фармерів з околиці Кемсек, Канора, Того, Шортдейл і Ґрендвю, щоб присилали свою сметану до нас. Платимо експрес, в нас дістанете повне задоволення. УВАЖАЙТЕ НА КЛИЧ "СВІЙ ДО СВОГО"!
GILBERT PLAINS CREAMERY CO.,
Д. Угринюк, власник.
Gilbert Plains — Manitoba



СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY
Одинокe лікарство в Канаді того винаходу на ріжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. Чуття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовтачку, нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот голови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому бочі жолудка, гіркість та квасність в роті, затвердження та нерегулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.
Міліони Людей Знають
MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ


Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саетику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповнені гноем, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмарования. Уживається масть МІЗАРГ раз на день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.
Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій аптиці бракує, пишіть до нас. Не посилаємо на С.О.Д. Наша адреса:
LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO
УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

Ігор Гузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження).

Раз трапилася дратуюча сцена через те убрання, коли я чекав на свою жінку в одній станції метро, на Червоній Брамі. Анна запізнилася і я завважив кількох людей у цивільних убраннях, що обсервували мене з різних пунктів. Мій досвід з головної кватири поміг мені пізнати людей з НКВД, але я заспокоївся, пригадавши собі, що маю посвідку генерального штабу в кишені.

Щоб зникнути зперед тих очей, я пішов вулицею вдолину, але завважив у склянім вікні, що за мною слідкують. Я повернувся назад на стацію. Анни все ще не було, то ж я вирішив іти до головної кватири. Саме в тім моменті два переслідувачі підійшли до мене й наказали йти з собою. Мене протримали деякий час на станиці НКВД тому, що офіцер не хотів зважати на мою посвідку і телефонував до головної кватири НКВД, яка знову провірювала справу в головній кватирі розвідки. Вкінці мене звільнили, але навіть не попросили вибачення.

В Оттаві мій одяг виглядав абсолютно жахливо. Я ненавидів його, але довго ще вдивлявся на вистави крамниць з убраннями, заки зміг купити новий.

* *

В кілька днів після того, як мене допустили до секретного відділу шифрів в амбасаді, правила, по яких я мав там працювати, привели до мене начальника того відділу Успенського, якого пізніше відряджено на таке саме становище до Злучених Держав.

На тім поверсі відділ шифрів займав відокремлену секцію і його покриті сталлю двері були приховані під оксамітною занавісою. Успенський показав мені дзвінок, що був схований під поруччям сходової клітки. Відсуваючи занавісу, я повинен був виставити своє обличчя в щілину дверей так, щоб чоловік на варті внутрі відділу міг мене пізнати, заки отворив сталлю покриті двері.

Коли я пройшов через ті перші двері, мусів я ще ждати, поки варта відчинила другі, більші і грубше покриті сталлю двері. Перейшовши другі двері, я опинився у вистеленім диванами коридорі, в якім було кілька дальших дверей, покритих сталлю, що вели до менших кімнат. Вікна кожної кімнати були помальовані на біло, щоб зробити їх непрозорими. Вони були захоронювані сталевими гратами, а вночі ще й сталевими віконницями.

В часі праці гуло радіо в кабінеті шефа Успенського, гриміла джазова музика, монотонні улестливі опери й оголошення-реклями, не тому, щоб він дбав про такий рід радіової розваги, але просто, щоб заглушити розмови, що їх могли б підслухати інші люди з "довіреного" відділу.

В двох кімнатах при кінці коридору стояли два спопелювачі, де час до часу палено папери й документи. Всі особи, які працювали в секретному відділі, мали доступ до кімнати по лівій стороні, де був уміщений менший спопелювач, але тільки Успенському вільно була входити до другої кімнати, де був заінстальований другий, великий, могутній спопелювач, збудований у Торонті за спеціяльними плянами.

Ціллю такого масивного спопелювача було уможливити поспішне знищення великої кількости документів, кодів, шифрів, телеграм і течок із документами аґентів, коли б зайшла така конечність. Павлов, який, як я знав із кодованих каблограм, був головою НКВД на Канаду, признався, що сам плянував той спопелювач, кажучи з переконливою усмішкою:

— Він є доволі великий і доволі сильний, щоб пожерти і людське тіло.

Це кинуло мене в дрож і я часто думав, чи вживали його для такої цілі. Без сумніву, советська амбасада хотіла була б мене бачити, якби я там згорів. Але я втік. Думаю над тим, чи інші теж пробували втікати і може "їм не вдалося."

Колинебудь наспівала телеґрама, що заряджувала нищення кодів, до неї була долучена інструкція, що заряджувала створення комісії, яка мала наглядати такий простий факт палення. В комісію мав входити військовий аташе, його урядовець шифрів, шеф тайного відділу і представник "сусідів," що було тайною кличкою аґентів НКВД за кордоном.

Один випадок, у який було вмішане це таємне названня, може послужити ілюстрацією перебільшеної таємности, заведеної в амбасаді. Коли наказано знищити один код, якого я в тім часі вживав, я пішов до Успенського і просив, щоб він призначив представника "сусідів" до комісії. Успенський видивився на мене уважно, але не відповів. Вкінці я нерішуче повернувся і залишив його кабінет. На другий день він покликав мене до себе і сказав:

— Я нічого не знаю про сусідів. Ми не маємо сусідів.

Це змішало мене безмірно. Успенський же знав, що я є урядовцем шифрів при Заботіні і знав, що означають "сусіди." Але він так завзято хоронив тайни навіть у своїй сталевій скритці серед горстки більше ніж довірених аґентів, що він відмовився зрозуміти слово, яке було тайною.

Я не був настільки наївним, щоб пробувати вияснювати, так, що ще раз залишив його кабінет у повній незручності. В мене була думка переговорити цей випадок із Заботіним, але вкінці я рішив мовчати, щоб не дістати догани за якусь несвідому помилку. При спалюванні коду я замітив, що є присутній Фараонов, а я знав, що Фараонов був урядовцем шифрів при Павлові, який був офіційним "сусідом." Я відітхнув із полекшою.

Сам Успенський виривав картки із книжки кодів і кидав їх одну по одній до меншого спопелювача. Ми уважливо наглядали, числячи картки. Рука Успенського тримтіла і його чоло було вогке від поту, коли він сповняв цей "акт."

Ніхто ніколи не зважувався говорити про шпіонажу в амбасаді. Такі розмови були особливо небезпечні. Часами дехто робив двозначну замітку. Це було рапортоване і у висліді того, що говорив, викликувано до вияснення. Кожен критицизм, хочби й найменший, уважалося "антисоветським почуттям," а вислідом такого обвинувачення був поворот обвиненого до Москви. Ми жили в постійній небезпеці якогось слова чи вчинку, за яке нас помістили б на "чорній листі." Очевидно, нам не давали змоги себе боронити, навіть якщо б нам і сказали, за що наше імя туди попало. Кожен ворог чи суперник в амбасаді міг легко тебе позбутися і це була свідомість, яка ледве чи причинювалась до приємних умовин праці.

Одного вечора я взяв число советського журналу "Большевик," що його щойно привезено з Москви. В головній статті описувано розвиток промислу в ЗДА і автор, добре знаний економіст Евгеній, що вживав псевдоніму Варґа, описував більш чи менш правдиво розвиток і поступ воєнного промислу у Злучених Державах. Але в описі американського робітництва Варґа перейшов себе самого. Він оповідав про страшне невільництво, в якім живе робітництво, про голодові платні і жахливі життєві умовини в робітничих домах, подібних до ям. Він описував тюрми і підземні темниці, якими капіталісти страшать своїх робітників, щоб примусити їх працювати. Варґа оповідав, як робітники вмирають при своїх станках у несамовитому зусиллі виповнити "квоти нової рекордової продукції."

Коли б я читав таку брехню в Советськім Союзі, я був би приймив її за правду. Але побачивши, як робітник живе і працює в Канаді, я дословно вибухнув: — Що за брехун!

Анґельов, що був у тому часі зі мною в кімнаті, запитав, у чому діло. Я пояснив, що прочитав, і Анґельов усміхнувся. Але нагло узяв себе в руки і перейшов на урядовий тон.

— Варґа може бачити ясніше, — він сказав коротко, — я в загальному завважу, що ти забагато думаєш. Після того він встав і вийшов штивно, залишаючи мене в дійснім переполоху. Нічого не вийшло з цієї моєї завваги і я думаю, що мене не зарапортовано. Можливо, це сталося тому, що сам Анґельов ледве уникнув поважного лиха.

Він довідався, що молода жінка, яку знав з головної кватири в Москві, була тепер призначена до советської амбасади у Вашінґтоні, як секретарка. А що він був вродливим, молодим парубком, він зробив повністю природну річ. Він написав їй веселого, неповажного листа, з якого ми обидва сміялися, поки він його надав.

В два дні пізніше Заботін дістав із Вашінґтону телеграму. Це була сувора нагана Заботіну за те, що він "був настільки недбайливий, що дозволив на таку фривольну, небезпечну кореспонденцію між двоїми урядовцями амбасад."

Заботін зареагував гостріше, як я сподівався. Він, посинілий від люті, кричав на тримтячого Анґельова:

— Що з тобою діється? Чи ти стратив розум? Праця за кордоном не дозволяє на такі дитячі забави. Ще такий один випадок і повернешся до Москви!

Важність цього випадку виглядає на надто перебільшену, але вона ще раз показує на строгу контролю, під якою Совєти тримають своїх зворушливих "улюбленців."

Асистент советського консуля в Галіфаксі Куценко відвідував Оттаву в короткий час після нашого приїзду. Трапилося, що Заботін знав Куценка добре і сказав мені відкрито, що Куценко є "наш," окреслення, якого я ніколи не зміг якслід зрозуміти. Вони мали довгу приватну розмову, після якої пішли трикратні виміни інформацій, з яких одна торкалася справи перенесення летунських фабрик із західного побережжя на східне. Пізніше один член консуляту в Галіфаксі був на службовій поїздці і коли він появився в їдальні, я пізнав у нім одного з вихованців головної кватири розвідки в Москві. Це є ще одним доказом, що советські консуляти є гніздами вишколених шпигунів та аґентів.

Цікаво зазначити, що консулят у Галіфаксі мав свою власну систему комунікації з Москвою. Це може виглядати на непотрібне повторювання. Так, це правда, але це згідне з советською системою. Таке подвоєння дозволяє Москві ще точніше контролювати працю своїх аґентів, ніж коли б всі інформації плили одним каналом. Наприклад, коли б треба було довірливого звіту про Заботіна, Москва могла дістати його скоро з консуляту в Галіфаксі без відома самого Заботіна.

В липні 1944 р., менш як місяць після нашого приїзду до Канади, Заботіна офіційно запросила Королівська Канадійська Фльота відвідати її морську базу в Галіфаксі. Заботін вислав майора Романова як свого представника і наказав, щоб він "тримав очі отворені."

(Далі буде).

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

ГОЛОС РІЛЬНИЦТВА

КАНАДІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ РІЛЬНИЦТВА

Люди, що роблять свій прожиток з землі, перший раз мають свою правдиво всеканадійську організацію в Канадійській Федерації Рільництва. Та організація їх обєднює, промовляє одною мовою, в ній зарепрезентовані рільники від Принс Едвард Айленд до Ванкуверу, зі своїми прерізними індустріями. Не є вона першою спробою організації в доміняльнім значінні. Найуспішнішою організацією, яку було створено до того часу, була Канадійська Рада Рільництва. Це була сильна організація, З людей, які одного або іншого часу засідали в дирекції тої організації, три стали премієрами провінцій, два доміняльними міністрами, кільканадцять були вибрані до парляменту в Оттаві, десятки інших до провінціональних парляментів.

* * *

Однак Канадійська Рада Рільництва, хоч яка була сильна, в дійсності не була всеканадійською організацією. Вона виросла з руху Ґрейн Ґроверс. Вона також була федерацією, що складалася з представників провінціональних стоваришень рільничої освіти і з великих кооператив. Однак на девять провінцій тільки три степові провінції й Онтеріо були зарепрезентовані в ній постійно. З приморських провінцій з'являвся тільки час до часу якийсь представник, а квебекські фармері зовсім у ній не були заступлені, подібно як не були заступлені садівничо-городничі й молочарські інтереси у Британійській Колюмбії. Була то організація суто хліборобських інтересів у степових провінціях, з деякою увагою для худоби, а ще з меншою для молочарства. Та організація впала частинно через те, що фармері пішли в політику, але головно внаслідок оснування нових організацій, відомих як пулевий рух. Хто з канадійців знає історію цього краю, той не злегковажить впливу Канадійської Ради Рільництва на господарську політику Канади.

* * *

Коли не стало Канадійської Ради Рільництва в 1920-их роках, канадійські фармері залишилися без організації, що висловлювала б їх погляди й репрезентувала б їх інтереси. Вони почали оглядатися за новою основою, на якій повстала б організація всеканадійської міри. Таку основу знайдено. Одним з передавнених закидів на адресу фармерів було те, що вони не можуть зорганізуватися або стояти зорганізовано. Тимчасом виявилося, що так воно не є. Повстали кооперативні організації для різних ділянок рільничої продуктивности. Велика їх більшість — це місцеві організації але багато з них є провінціонального і навіть між провінціонального та домініяльного значіння. Ідея, щоб їх злучити разом, спершу зродилася в Бр. Колюмбії, де зорганізовано Провінціональну Федерацію Рільництва. Згодом провінціональні федерації основано в Алберті, Саскачевані, Манітобі, Онтеріо і Принс Едвард Айленд. Нова Скошія і Ню Бронсвик злучилися в приморську федерацію рільництва. Отже всі ті провінціональні федерації разом з трьома міжпровінціональними тілами, включно з Юнайтед Ґрейн Ґроверс, є зарепрезентовані в доміняльній раді Канадійської Федерації Рільництва. Форма організації в провінціях не всюди однакова та різниться залежно від місцевих умовин. У Манітобі вона різниться від Алберти, а обидві вони відмінні від тих у Бр. Колюмбії й Онтеріо. Однак у Канадійській Федерації Рільництва заступлені всі види фармерської продукції і всі організації цілої Канади. Садівники в Бр. Колюмбії і Новій Скошії, рільники в степових провінціях, безчисленні ділянки аґрикультури в Онтеріо, худоба, молочарство, пасічництво, годівля дробу — все те разом заступлене в Канадійській Федерації Рільництва, через котру канадійські фармері виробляють між собою різниці поглядів та інтересів і промовляють одним голосом у справах, що дотикають їх інтересів. Словом, Канадійська Федерація Рільництва є всеканадійською трибуною для заступництва й оборони інтересів усіх відмін рільничої культури.

Президентом і управляючим директором Канадійської Федерації Рільництва є молодий і рухливий Герберт Геннем.

Міністер справедливости Ґарсон повідомив парлямент, що він буде просити продовження контролі ренту на 13 місяців, починаючи від 1. квітня 1950 року.

ВАРТІСТЬ СНІГУ НА ПОЛЯХ

Видаток збіжжя залежить від тієї вогкости, що всякає в землю. На степах західної Канади кожної зими находиться дві до три сотки тонн снігу на акрові поля, та, на жаль, більшість цього снігу марнується, бо снігова вода стікає в низини, заки земля розмерзнеться.

Попід лісами та попри захистні смуги збирається багато снігу в завіях. На Експериментальній Фармі в Біверлодж, Алберта, обчислено, що коло пів-милевої захистної смуги дерев було нанесено затверділого снігу три стопи, а взавширшки той завій був пересічно 50 стіп. Той завій мусів мати в собі понад 4,000 тонн води.

Як тільки сніг починає тяяти на весні, там вода з нього стікає спеціяльними борознами, зробленими ще попереднього літа, і в такий спосіб вода розпливається по цілім полі, замість того щоб стікала в найнижче місце, а потім у ріку.

Ті поля, де вода стікала рівномірно зпід завіїв і всякала в ґрунт, давали завжди добрі видатки. Також там випробовували спрямування води на люцерняний сінокос, і того самого року заводнена люцерна дала дві тонни сіна з акра, тоді як сусідня нива люцерни, якої не заводнено сніговою водою, дала тільки дві третини тонни з акра.

Досвід показав, що снігова вода найлекше стримується і всякає на дернині; стерня трави добре затримує воду. На орнім полі вода ліпше затримується, як ще є стерня з минулого року, але на полі, що було зоране восени, снігову воду дуже тяжко стримати, хіба що завчасу пороблено борозни впоперек того напрямку, куди вода стікає.

Господарські новинки

Кошт прожитку в Канаді зріс сильно в січні і в лютім наслідком зросту цін воловини, баранини, яєць, помаранч, кави і цукру.

*

Трава й пасовища будуть вашою найдешевшою пашою цього літа; постарайтеся більше засіяти і більше з них користати.

*

Австралія підписала угоду з Еспанією на продаж еспанцям 1,860,000 бушлів пшениці.

*

Більшість наших харчів має понад 80% води. Однак мід має звиш 75% твердих речовин. Людське тіло має коло 75 процент води.

*

Добре дбайте про льохи. Коли зможете виховати 8 поросят з одного виводку, будете мати зиск; коли шестеро, ледве вийдете.

*

Збіжжя, посіяне рядками шість цалів від себе, видасть стільки як посіяне сім цалів від себе. Такі досліди поробили на доміняльній досвідній фармі в Брендоні. Довгі роки прийнята була віддаль шість цалів, тепер сіють щораз більше рядками сім цалів один від одного.

*

Заграничні туристи видали $288.000.000 у Канаді в 1949 р. Це рекордова сума.

*

Рільнича продукція в Манітобі впала в 1949 році на $58.000.000 в порівнянні з продукцією в 1948 р., коли вона була найвища за всі часи в історії провінції.

*

Саскачеванський уряд закупив 150,000 ф. нової отруї для винищування пільних коників на весні.

ПОСОЛ В. ТОМИН В ОБОРОНІ НОВОПРИБУЛИХ

Посол В. Томин виголосив 8. березня в албертійській леґіслятурі в дебаті над буджетом довшу промову, яка, як всі давніші його промови, була добра і зробила помітне враження.

П. Томин висловив признання урядові за збільшені видатки на потреби суспільних услуг, за ґренти для муніципалів і шкіл. При тому він не пожалів також критики для уряду і взагалі для урядів за їх політику високих податків. Довший уступ у промові він присвятив "міжнародній мафії," яка контролює фінанси і кредит і так ними маніпулює поза кулісами, що штучно викликує девалюацію, безробіття та інші лиха.

Ми звернемо увагу на один уступ у промові посла Томина, в якому він став в обороні права новоприбулих на працю. В едмонтонськім "Булетені" появилися два листи, підписані криптонімами, де їх автори нарікають, що новоприбулі примістилися сильно на роботах в кожній частині міста, тоді як канадійці даремно шукають праці для себе. Автори листів запитують, чому б не прогнати новоприбулих назад до їх власних країв. Якщо б ми тут мали менше новоприбулих, пишуть вони, то було б менше безробіття і менше клопотів та видатків для уряду.

Посол Томин стверджує, що ті кореспонденти, сховавшись за підпис "Англієць," виявляють типову комуністичну пропаґанду. Далі він так говорив:

"Ще далі є в нас типи й організації, які нарікають та осуджують канадійську владу за допущення новоприбулих до Канади. На початках, як вони почали до Канади приїжджати, деякі організації невірно називали тих демократично думаючих новоприбулих военними злочинцями і співробітниками нацизму. Тепер тим людям роблять закид, що вони відбирають роботу канадійцям і так створюють проблему безробіття в Канаді.

"Пане Спікер, знаємо, що це неправда. Ці новоприбулі є жертвами комуністичної тиранії в Европі. Вони втекли до нашого краю, щоб тут знайти пристановище, зокрема повтікали з навіщеної терором Польщі й України. Багато з них пережили жахіття в нацистичних і комуністичних концентраційних таборах. Вони прибули сюди з першоклясним знанням гнилої суспільної недуги, що заразила східну Европу, перше під владою нацистів, а тепер Совєтського Союзу. Вони знають, що значить тиранія і тому вони вміють краще оцінити людську свободу. Вони прийшли до нас з вдячним серцем, вони прийшли сюди, бажаючи жити, і, як зайшла б потреба, боротися і вмерти за збереження волі, яку знищено в їх власних краях.

"Ми, канадійці, повинні прийняти цих людей з отвертими руками як нових громадян, які можуть дати і дадуть вам багато для збереження нашого краю від лиха тиранії, що опанувала їх батьківщину. Ми повинні апелювати до уряду Канади, щоб злекшив іміґраційні приписи, позволив прибути до Канади більшому числу скитальців і таким робом скріпити наші впливи проти підривної роботи пятої колони у нас. Канада щаслива, що має тих нових поселенців, які навчилися через суворий досвід цінити дійсну вартість демократії та особисту свободу".

Послові Томинові треба висловити признання за його мужній виступ у парляменті в обороні новоприбулих.

ПРОМОВА ПОСЛА КОРЧИНСЬКОГО В САСКАЧЕВАНСЬКІМ ПАРЛЯМЕНТІ

Б. Л. Корчинський, ліберальний посол з округи Редбері, виголосив двогодинну промову в саскачеванській леґіслятурі в дебаті над престольною промовою. Промова була їдкою критикою сісіефського уряду і соціялізму.

Посол Корчинський осуджував міністра рільництва за критику ліберального уряду в Оттаві, і міністра природних багатств Брокенбенка за його промову, в якій він критикував Пшеничну Раду. Замість того, говорив посол Корчинський, міністри повинні сказати щось про працю різних провінціональних департаментів. Населення провінції хоче знати, що ті панове роблять у провінціональних справах.

Поґратулювавши ліберальному провідникові В. Токерові, який пришпилив урядових послів і примусив їх признатися, що вони соціялісти і стоять за соціялістичну програму сісіефського манифесту в Ріджайні, пос. Корчинський перейшов до історії соціялізму і критики соціялістичного руху. Соціялізм назвав він реакційним рухом проти лібералізму й особистої, економічної та політичної свободи людини. Покликавшись на великого політичного письменника Де Токевіл, який різко осудив соціялізм, посол Корчинський говорив: Демократія поширює сферу людської свободи, соціялізм її обмежує. Демократія надає значіння вартості кожної людини; соціялізм робить з кожної людини тільки орудя, тільки число. Демократія і соціялізм не мають з собою нічого спільного, крім одного слова: рівність. Але зважте різницю: коли демократія бачить рівність у свободі то соціялізм бачить рівність у поневоленні й рабстві. Т. зв. плянова господарка соціялістів веде неминуче до економічної диктатури, нищить особисту волю та ініціятиву.

По цій лінії йшла дальша промова п. Корчинського. Порівнявши економічний добробут населення і людський поступ у гостро критикованій соціялістами капіталістичній системі з її вільною підприємчивістю з краями соціялізму, кінчаючи на комунізмі, посол Корчинський закінчив: Комуністи хочуть зруйнувати наш спосіб життя довбнею по голові, а соціялісти своєю повільною системою "державного плянування," "плянової господарки," або т. зв. "економічної демократії."

"Ґуд тайм" манітобського фармера

Манітобський фармер продав фарму і поїхав на "ґуд тайм" до Вікторії, Б. К. Фармер познайомився там з проворними паничами з міста і давай грати на конях, щоб зробити скоро маєток. Ошуканці вимантили від нього $4.500 і за ними пропав слід. Пропала теж праця половини життя фармера.

Подібний випадок стався у Вікторії з іншим манітобським фармером минулого року, якому забрали працю цілого його життя — $14.000.

75-ліття існування міста Калґар

Стотисячне місто Калґарі буде святкувати цього літа 75-ліття свого існування. Вершком торжеств буде славний у цілій Північній Америці "Стемпід," на який приїде і його відкриє 10. липня генеральний губернатор Канади маршал Александер.

В ювілейні роковини збудують знову старий форт Калґарі, як він виглядав 75 років тому. Місто приготовляється до гучних торжеств, що триватимуть тиждень.

УКРАЇНЦІ В ЕДМОНТОНІ І ОКОЛИЦІ!

Від 6 років працюємо в самім серці Едмонтону в модерній кравецькій робітні. Зайдіть і замовте собі з кращих матеріялів гарні нові мужеські або жіночі убрання, а певно будете задоволені.

ВІДВІДАЙТЕ НАС І ПОБАЧИТЕ, ЩО НАШІ ЦІНИ ДУЖЕ ПОМІРКОВАНІ

Коли хочете, щоб Вас обслужили рідною мовою, заходьте до —

АННА ЕЛЬКО, власничка.

ELKO STYLE CENTRE

LADIES' AND GENT'S TAILORS

10144 - 101 Street — Edmonton, Alberta — Phone 20474

КАНАДА НЕ ПРИЙМЕ ТЕПЕР СКИТАЛЬЦІВ З ПРОФЕСІЙНОЮ ОСВІТОЮ

Заступник доміняльного міністра праці Мекнемера сказав, що Канада не може прийняти поважнішого числа скитальців з професійною освітою, тобто лікарів, інженерів, техніків і т. п. Цього року, сказав він, покінчать університети 16,000 канадійських студентів включно з великим числом военних ветеранів. Канадійське населення видало міліони долярів на професійну освіту своїх ветеранів і воно схоче, щоб вони мали нагоду себе примістити. Канада, говорив він, передше повинна знайти зайняття та забезпечити своїх власних абсольвентів університетів. Заступник міністра вдодатку сказав, що він переконався, що канадійські працедавці не спішаться наймати до праці старших віком скитальців.

Мекнемера зробив заяву у відповідь Робертові Інллисові, директорові розселення при Міжнародній Організації Втікачів (ІРО), який сказав, що 26,000 скитальців, у більшості з університетською освітою, все ще перебувають в Европі в надії, що Канада і Злучені Держави приймуть їх до себе. Ці люди мають професійну освіту і можуть стати Канаді помічними. Багато з них — це особи у старшому віці і тому не можуть приїхати до Канади як фізичні робітники.

У відповідь на закид, що держави для поселення прийняли дуже мале число скитальців в останніх місяцях і через те поважно загрожена програма розселення, заступник міністра Мекнемера сказав, що зима є невідповідною порою для спровадження скитальців. Багато краще спроваджувати їх літом.

ЛІБЕРАЛЬНИЙ ПРОВІДНИК ПРОВЗ НАЗВАВ ПРЕМІЄРА МЕНІНҐА "ЮДОЮ"

Албертійський парлямент був у мин. пятницю сценою одного з найгостріших нападів від багатьох літ. Промовляючи в буджетовій дебаті, ліберальний провідник Гарпер Провз розправився з премієром Менінґом такими словами:

"Коли б було правильно сказати, що покійний премієр Ейбергарт був Месією суспільно-кредитового руху, то теперішній премієр цієї провінції напевно є "Юдою". Знаю, що був великий жаль всюди в цій провінції в 1943 р., коли помер основник і провідник суспільно-кредитової партії пок. прем. Ейбергарт. Думаю, що може то ласка була для нього, що його нестало в тім часі, бо коли б він сьогодні жив і побачив, що сталося з рухом, якого він був основником, коли б читав похвали для цього руху від банкирів та президентів великих інтернаціональних корпорацій та одночасно почув, як люди, для яких він жив і працював, стогнуть під тягарем (провінціональних) податків, коли б міг бачити молодця, якого він підучував на своє місце, що він виявляє більше турботи кишенями власників бондів та інвесторів, як кишенями людей, які своїми голосами вибрали його до влади, то я певний, що він вмер би від розриву серця".

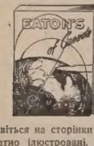
Буджет Манітоби найвищий в її Історії

Провінціональний скарбник прем. Кемпбел представив у леґіслятурі кошторис видатків у 1950-51 р. на суму $39.153.946. В буджетовім прелімінарі заповіджено збільшені видатки на освіту, будову доріг, рільництво і старечі пенсії.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Радісна Новина Для Покупців!

Так, ви будете захоплені, коли переглянете новий великий весняний і літній каталог ІТОНА.

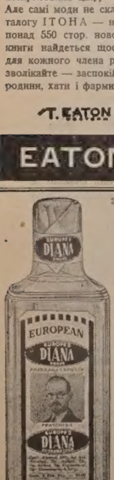


Подивіться на сторінки мод, так акуратно ілюстровані, багато з них у кольорах, і найдете дуже гарні нові стилі у повній природній красі. (П.С. — Не забудьте поміркованих цін).

Але самі моди не складають каталогу ІТОНА — на кожній з понад 550 стор. нової весняної книги найдеться щось потрібне для кожного члена родини. Не зволікайте — заспокійте потреби родини, хати і фарми — ТЕПЕР!

T. EATON Co.

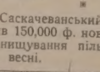
EATON'S



ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ

Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль яснів, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і яснів. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару капель на цукор або трошка горячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.00, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.



Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм

СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office — EDMONTON — Yard and Factory

11703-86 Street—Phone 73002 — 8301-114 Avenue—Phone 71383

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

PRINGLE CHICKS AND A COMPLETE POULTRY SERVICE!

З новим обладнанням, збільшеною продукцією та 4 модерними вилягарнями курят — одержите найкращу обслугу у ПРИНҐЕЛ. Для найкращих доходів мусите подбати про вчасні курята. Вже замовляйте такі роди:

Принґел Р.О.П. Заплідні Курята

За 100	Без означеного полу	З означ. полом
Білі Леґгорнс	$18.00	$36.00
Ню Гемпшайрс	19.00	34.00
Барред Рокс	20.00	35.00
Леґ.-Гемп. Кросбред	19.00	35.00

Визначення полу на 96% певне.

Когутики: Б. Леґгорнс — $4.00; Геві Брідс $11.00; Кросбред $6.00 за 100 штук.

Апробовані Принґел Широкогрудні "Бронз" Індичата:

100	50	25
$90.00	$47.50	$25.00

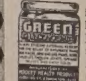
PRINGLE

ELECTRIC HATCHERIES

Edmonton 10550 - 101 St. Phone 26234 — South Edmonton 10037 - 82 Ave. Phone 35358

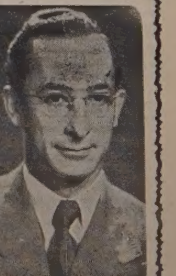
Calgary 228-230 17 Ave E. Ph. M3045 and Chilliwack, B. C.

Коштує одного доляра, або ані цента



Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми ґарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Вашого доляра, отже питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте- А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.40 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.



TED — WALLY

Sharum- Bilinske

— & CO. —

Men's Wear

Located 3 Doors North of McLeod Bldg.

Phone 22458 — 10164-100 Street — Edmonton, Alberta.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Акробатичні штуки "Українського Голосу"

Дискусія між "Українськими Вістями" і "Українським Голосом" надокучила не тільки нашим читачам, але й нам. Читачам надокучила тому, що дійсно важко пригадати все, що в цій справі було написано, нам надокучила тому, що також редактори "У. Г." забули про те, що писали дуже недавно, бо кілька тижнів тому. Прикладом повної втрати контролі над дискусійним матеріялом є дві передові статті "У. Г.", а саме "Співпраця і співучасть" з 25. січня і "Еволюція "Українських Вістей" з 1. березня ц. р.

Перша стаття є повним запереченням тих тез, які "У. Г." проповідував у попередніх своїх статтях. Бо ось у статті з 26. жовтня м. р. "Ще про нашу участь у політиці "У. Г." писав:

"В політичнім життю Канади ми не можемо виступати, як українська спільнота, а тільки як громадяни Канади".

А у статті "Співпраця і співучасть з 25. січня "У. Г." пише:

"Канадійці українського роду не здобулися досі на поважніші здобутки... **на політичнім полі, яке є дуже важне, бо воно заокруглює або завершує інші здобутки і назовні ті здобутки репрезентує**" (підкреслення наше — "У.В.").

З порівняння обидвох текстів виходить, що ми повинні брати участь у канадійськім політичнім житті виключно, як канадійці, а водночас... повинні мати здобутки на політичному полі, як канадійці українського роду. Противоречність така очевидна, що навіть найпростіший ум зуміє її схопити.

У третій частині статті "Ідеологія політичного ґешефтярства" з 28. грудня м. р. "У. Г." писав:

"Щодо застережень і умов, то хто в імя української спільноти мав би ті застереження й умови ставити? Які мали б бути ті умови?.. Звичай в канадійській політиці такий, що громадяни не ставлять ніяких умов кандидатам чи партіям".

Можливо, що й справді "громадяни не ставлять ніяких умов кандидатам чи партіям," але "Український Голос" у статті "Співпраця і співучасть" поставив умову, думаємо, що в імені канадійських українців, а не шотляндців чи ірляндців, **і то поставив умову не кому іншому, тільки теперішній урядовій партії, партії ліберальній.** Коли, мовляв не буде "співучасти," тобто урядових посад і постів, то не буде співпраці, значить: канадійці українського роду відвернуться від ліберальної партії. Але цю очевидну й зрозумілу умову редактори "У. Г." ставлять дуже делікатно, так ніби цей "дивний" голос хтось з нього кліщами витягає, як болючого зуба:

"Виборці українського роду мають вирішальний голос у багатьох домініяльних округах і про це не можуть не знати урядові кола в Оттаві".

Цитуємо далі з тої самої статті "У. Г.":

"Щоб було ясно, про що ходить, скажемо, що відсутність канадійців українського роду в адміністративних функціях, в сенаті і вищих державних постах інтерпретується дуже часто, як прояви упередження".

А на кінці цієї статті боязкі редактори "У. Г." таки вистогнали з себе умову ліберальній партії, але в дуже заувальованій, надто вже "дипльоматичній" формі:

"Тому ще раз повторюємо. Співпраця є дуже побажана річ (очевидно співпраця з ліберальною партією, бо тільки про неї "У.Г." пише — прим. "У.В."), та вона багато краща, сильніша і триваліша, коли йде впарі зі співучастю і співтворчістю".

А тому, що "У. Г." сам стверджує, що тої співучасти досі нема, бо існує "відсутність канадійців українського роду в адміністраційних функціях, в сенаті і вищих державних постах," то, покищо, висновок ясний: співпраця не є ні доброю, ні сильною, ні тривалою.

Признаємося щиро, що зараз по появі цієї статті ми хотіли "У. Г." щиро привітати. Бо оце знову зі сторінок цієї газети можна було почути несміливі "голоси католицьких апологетів зперед 35 літ — П. Карманського й д-ра О. Сушка" — цитат зі статті "У. Г." з 28. грудня м. р. **Бо це,** ні менше ні більше, **була повна капітуляція "У. Г." в дискусії з нами** і прийняття наших тез щодо політики української спільноти в Канаді, які ще так недавно ця газета безпощадно поборювала. Та цього ми не зробили з дуже простої причини: ми не хотіли, щоб українське суспільство в Канаді підозрівало нас у робленні політичного капіталу там, де йшло про найосновнішу проблему нашої спільноти, про те, чи цій спільноті жити чи вмерти. Бо ця перемога була не тільки перемогою "У. В.", а перемогою всієї української спільноти в Канаді.

Та у своїй черговій дискусійній статті "Еволюція "Українських Вістей" (з 1. березня) "У. Г." повернув круто назад і ствердив знову, що **"українська спільнота, як така, в політичнім життю Канади не має місця."** Дійсно, важко найти слова, щоб окреслити цю, не еволюцію, але просто карколомну акробатику "У. Г." Бо раз ця газета хоче, щоб українці відіграли якусь ролю в політичнім житті Канади і навіть ставить політичні умови в імені українського суспільства всевладній тепер ліберальній партії, а другий заперечує само його існування. Як такі протилежності редактори "У. Г." можуть погодити у своїх головах — Бог один знає. Ми тільки можемо висловити глибоке співчуття читачам цієї газети.

А щодо еволюції "Українських Вістей," яку пробує нам безуспішно підсунути редакція "У. Г.", то її не було й нема у нас, тільки в середовищі "У. Г." та осіб, що за ним стоять. Ось такий багатомовний цитат із згаданої вже статті "У. Г." з 1. березня:

"Редактори "У.В." наводять серію цитатів з "Українського Голосу" в минулому, як доказ, що нібито наша політична лінія не є послідовна. На це скажемо, що в процесі кристалізації політичної думки і в шуканню нашого місця в суспільнім життю Канади **наша лінія могла не все бути зріла**".

Так делікатно "У. Г." окреслює зміну у своїх поглядах, зміну, яка змагає до одного: **до втрати особовости канадійських українців та до їх швидкого загину.** Отже чому називати свою відповідь нам "Еволюція "Українських Вістей," замість назвати її: "Еволюція "Українського Голосу"... Та при таких штуках неодин вже скрутив голову і цього не повинні забувати ті, що відповідають за долю цієї газети.

При кінці нашої прикрої дискусії **з редакцією "У. Г."** ми хотіли б заявити таке: "Українські Вісті" за час свого понад 20-літнього існування завжди по своїм силам боронили інтересів канадійсько-української спільноти. Цю лінію ми будемо продовжувати і в майбутньому. Тому всі Штіфи Табачнюки хай будуть на осторозі! Будемо їх бити все і всюди, навіть тоді, як вони будуть адвокатами, лікарями чи бизнесменами, кишеня яких тріщить від долярів. Бо наше завдання залишилось незмінне: служба українському народові в Канаді.

Політичний розум здорового народу

МИЛЬНИЙ ПОГЛЯД НА ПОЛІТИЧНУ ДІЙСНІСТЬ У ВЕЛ. БРИТАНІЇ

(мр) Всім відомий загально прийнятий погляд, що на британських островах нема так багато політичних партій, як це буває серед більшости европейських народів, зокрема серед українців. Нераз можна вичитати здоровий зрештою голос зі сторінок української преси та в розмовах між українцями, нарікання на велику кількість політичних партій чи груп, які часто тільки затроюють політичну атмосферу в нашому народі. При цьому здорова критика українського політичного життя вказувала нераз на Вел. Британію, де, по її думці, діють тільки чотири політичні партії: робітнича, консервативна, ліберальна та комуністична. І хоч критичне становище противників великого числа українських політичних партій і груп є здорове та правильне, то їх арґументація, оскільки йде про британські політичні партії і групи, є наскрізь мильна.

Скільки партій чи груп діє у Вел. Британії?

Британські парляментарні вибори з 1945 і 1950 рр. доказали, що також у тій країні діє аж дванадцять політичних партій і груп, які в часі виборів виставляли своїх кандидатів, стараючися здобути для них посольські мандати. Тільки здоровий політичний розум широких мас британських виборців зосереджує їх голоси переважно на двох, а найбільше на трьох партіях і так береже ввесь нарід та державу перед небезпекою від політичних спекулянтів. Вкінці одномандатові округи забезпечують майже все велику більшість мандатів для одної з двох найсильніших партій країни, хочби така партія в загально - державних розмірах не здобула навіть половини всіх відданих при виборах голосів. Напр. ліберальна партія, яка по робітничій та консервативній партії здобула в 1945 р. 2,239,668 голосів і при застосуванні пануючого на европейськім материку права пропорційности могла мати понад 50 мандатів, здобула тоді тільки 12 посольських місць. У часі цьогорічних лютневих виборів зібрала названа партія на своїх кандидатів у цілій країні 2,634,482 голоси, отже навіть на 394, 814 голосів більше, що у висліді европейської пропорційности повинно було дати їй понад 50 мандатів. А в дійсності ліберали здобули цим разом менше, як у 1945 р., бо всього 9 мандатів.

Здорова реакція британських виборців.

Так то тільки завдяки здоровому державницькому розумові загалу британських виборців, що масово дають довіря тільки двом політичним партіям та з уваги на відкинення виборчою ординацією засади пропорційности, Вел. Британія майже все дістає сильний уряд одної партії, а друга сильна партія займає становище конструктивної критики, що береже державне життя країни перед політичними кризами, які нераз руйнують, а що-найменше підривають державні організми деяких країн европейського материка.

Наші висновки.

На тлі науки з британського державного життя насувається питання, як реаґував досі український народ на появу численних політичних партій чи груп у нашій дотеперішній політичній дійсності, і дальше питання: які можуть бути надії в цій справі на майбутнє?

В Галичині, приблизно одно сторіччя, українці мали більшу чи меншу можливість виявляти свою державно-політичну зрілість. З приємністю треба ствердити, що в Галичині все вигравала вибори одна найсильніша політична партія, яка без ніяких шахрайств чи інших виборчих штучок концентрувала на своїх кандидатах величезну більшість голосів і здобувала часто три-четвертих, а що-найменше дві третини послів споміж всіх можливих українських мандатів. Інші постійні чи тільки сезонові партії чи групи мусіли задоволитися дрібною меншістю мандатів, що не могло перешкодити переможній партії, якою в Галичині все була національно демократична партія, що останньо виступала під назвою УНДО, поряд кувати українським громадським життям у тяжкій австрійській, а відтак стораз тяжчій польській дійсності. Так отже на прикладі Галичини, а частинно також північно-західних земель з часів польської окупації, можна ствердити, що коло 7 міліонова вітка українського народу на західних землях України здорово реаґувала на підшепти різних амбітних політиканів та наділяла тільки одну політичну партію своїм довірям.

На інших землях України наш нарід не мав навіть таких виборчих можливостей, як їх мали західні українці. Все ж таки навіть на тих землях, коли тільки була можливість свобідно вибирати своїх політичних представників, нарід наділяв своїм довірям тільки тих національних кандидатів, які мали зрозуміння до національної єдности. В 1919 році, в часі виборів до Трудового Конгресу в Україні, також одна партія, а саме партія українських соціялістів-революціонерів здобула була абсолютну більшість мандатів. З цього випливає правильний здогад, що коли б і тепер можна було перевести в Україні дійсно вільні вибори, та ще й до того при одномандатових округах, то напевно здоровий розум українського селянина та робітника перекреслив би марні сподівання різних політичних спекулянтів, які творять партії чи групи тільки з особистих мотивів, щоб бути провідниками таких груп.

В нинішній еміґраційній політичній дійсності, хоч не хоч, мусимо толерувати різні національні політичні партії і групи, обєднуючи їх для спільної дії в боротьбі проти московського імперіялізму. У свій час сам нарід здоровим політичним розумом вирішить, котра з тих партій матиме його довіря, і надалить таку партію мандатом правління..

Зрештою, навіть у нашій еміґраційній дійсності останньо слідна тенденція до чимраз більших обєднань поодиноких созвучних політичних груп та всіх їх до спільної дії у визвольних змаганнях. Це також дає підстави сподіватися, що українці у своїй масі є зрілі до демократичної форми влади та що по поваленні московського імперіялізму і відновленні самостійної Української Держави наш нарід піде за взором випробуваних метод англо-саксонської демократії і відкине всякі залицяння дрібних політичних партій чи радше їх амбітних провідників.

З ПРЕСИ

СИНА ЗЛІКВІДУВАЛИ, А ВНУЧКА МУСИТЬ ФІРМУВАТИ ГАНЕБНУ МОСКОВСЬКУ ПРОПАГАНДУ

Москвофільське "Українське Життя" в Торонті в ч. 9. з 2. 3. ц. р. помістило статтю внучки Івана Франка Зиновії Франко. Редактори сталінської рептильки пишуть, що Зиновія Франко є старшим науковим працівником літературно-меморіяльного музею Івана Франка та аспіранткою катедри української мови Львівського Державного Університету ім. Івана Франка. Цими "науковими становищами" молодої, двадцятькількалітньої дівчини сталінські звеличники та аґенти московського імперіялізму в Канаді хотять переконати своїх наївних читачів, що їх москвофільська робота в Канаді є правильна, бо, мовляв, не тільки український каменяр Іван Франко, але також його внучка мріяла про "возз'єднання України з великим російським народом." Але вони промовчують батьківське походження Зиновії Франко, бо мусіли б написати своїм українським поплентачам у Канаді, що батька Зиновії зліквідували московські червоні імперіялісти за "український націоналізм," якому все своє життя не тільки батько Зиновії, але також її дідо, Іван Франко, вірно служили.

Зліквідувавши батька Зиновії, якого московські червоні імперіялісти перед тим також використовували для своїх ганабних плянів у справі поневолення України, тепер вони використовують його молоду доньку, щоб іменем "внучки Івана Франка" обманювати своїх несвідомих українських прислужників на американському континенті.

Вихваляючи під небеса "заслуги партії большевиків та великого Сталіна" за впровадження теперішньої комуністичної дійсности на західноукраїнських землях, большевицька пропаганда приписує перу Зиновії Франко такі слова і твердження:

Іван Франко, як революціонер і демократ, відстоював ідею єдности з російським народом. Франко розумів, що тільки в єднанні з великим російським народом Україна може визволитися від рабства і творити нове життя. "Політична самостійність України — писав він — можлива у звязку з Росією при федеральнім її устрою"... Український трудовий народ, українські робітники і селяни завжди мріяли про дружбу з великим російським народом... Франко є поборником великої ідеї братерської дружби українського і російського народів.

Ясно, що вся громадська, наукова, поетична і письменницька праця і труди Івана Франка заперечують твердження, підсунені большевицькою пропаґандою внучці великого українського Каменяра, про його мрії щодо "єднання України з великим російським народом" та про "федеральну злуку України з Росією." Це заперечує хоч би такий боєвий заклик Івана Франка до українців: "Не пора, не пора москалеві й ляхові служить... нам пора для України жить."

На жаль, несвідомі українські поплентачі і прихильники московських аґентів у Канаді не знають зовсім трудів і творів Івана Франка. Цю обставину використовують московські червоні пропаґандисти і поширюють між ними газетну статтю внучки Івана Франка, якої зміст противорічить виразно його творам. Це все роблять московські большевики для величі "матушкі Расеї," чого дехто з наших збаламучених большевицькою пропаґандою земляків не хоче зрозуміти.

"АМЕРИКА" ЩОДЕННИКОМ

Український півтижневик "Америка," що є урядовим органом "Провидіння" — стоваришення українців католиків в Америці, повідомляє, що від 1. липня 1950 р. зачне знову виходити як щоденник. ("Америка" виходила тому 30 літ як щоденник). З цієї нагоди Головна Управа "Провидіння" та редакція й адміністрація "Америки" закликають читачів і приятелів названої газети складати жертви на пресовий фонд щоденника "Америка," щоб у такий спосіб забезпечити новому щоденникові матеріяльну базу існування. Бажаємо від себе редакції й адміністрації "Америки" повних успіхів та ґратулюємо їм з приводу заплянованої переміни "Америки" на щоденник.

БОЛГАРИ КАДЯТЬ СТАЛІНОВІ

Болгарський комуністичний уряд переназвав залив Варни над Чорним морем на залив Сталіна.

Десять Малих Вільних Робітників

ДЕСЯТЬ малих вільних робітників жило в цьому краю щасливо.
Та коли ви втішаєтесь волею — робітник мусить бути чуйним!
ДЕСЯТЬ малих робітників — Редді жив добре,
Аж схопили його соціялісти — лишилося тільки девять.

ДЕВЯТЬ малих робітників глузували з долі малого Редді,
Аж прийшло державне лікування — лишилося тільки вісім.

ВІСІМ малих робітників вірили, що ця країна — рай,
Аж уряд захопив залізницю — лишилося тільки сім.

СІМ малих робітників — аж шахтярі застрайкували,
І уряд перебрав вугілля — лишилося тільки шість.

ШІСТЬ малих робітників — аж прийшла хвилина,
Що сталеварні знаціоналізовано — лишилося тільки пять.

ПЯТЬ малих робітників — але й фармері попали в ярмо
Фарми сколективізовано — лишилося тільки чотири.

ЧОТИРИ малі робітники — дедалі менше й менше,
Аж уряд перебрав харчеві крамниці — лишилися тільки два.

ДВА малі робітники — от і байка кінчиться,
Бо службовці працюють у федеральних крамницях — лишився один.

ОДИН малий робітник — але репортер, чортова дитина,
Не сміє критикувати уряду — от і пропали всі.

ДЕСЯТЬ МАЛИХ ВІЛЬНИХ РОБІТНИКІВ — але вони втратили волю.
Вони працюють за наказом і мусять брати платню, яку їм дають.
А ЦЬОГО МОЖНА Б БУЛО УНИКНУТИ, КОЛИ Б ТІЛЬКИ ЗГОДА БУЛА МІЖ НИМИ
І СПІЛЬНА ПРАЦЯ, А НЕ СЛОВА: "ЦЕ МЕНІ НЕ ТРАПИТЬСЯ!"

Це маленьке оповідання показує, що МОЖЕ СТАТИСЯ в Канаді. Це оповідання про те, що СТАЛОСЯ в деяких країнах і ДІЄТЬСЯ тепер з поступом соціялізації промислу.

CANADIAN UTILITIES LIMITED

З концертової залі

КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКОГО РАДІОВОГО ХОРУ В ЕДМОНТОНІ

В суботу 11. ц.м. відбувся в Нар. Домі в Едмонтоні великий концерт Радіового Хору (відомої радіової 10-ки) під диригентурою проф. Л. Туркевича, що вів одночасно фортепіяновий акомпаніямент. На широку програму концерту складалися композиції визначних українських композиторів хорові, далі соля і дуети, в яких блистіли своїми голосами пп. Дербіш та Іваник, виступ п. А. Петлюха з одною настроєвою та з одною жартівливою піснею (що не дуже підходили до загального характеру вечора) і промова п. І. Ісаєва, що вказував на вагу постійної української радіопрограми в Едмонтоні та закликав найширші кола українського громадянства підтримати це діло своїми грошевими датками.

Почалася програма композицією В. Кошиця "Вітер повіває", після чого слухачі почули: Ой пущу я конячень ка Лисенка, пісню про Дорошенка Кошиця, нар. пісню "Казав мені батько", "Ой зійшлися всі бурлаки", композиції Д. Котка Жнива і Діброва та Закувала та сива зозуля Нішинського. По перерві хор виконав: Червону Калину Кошиця, Через поле широкеє Котка (соліст М. Свистун), Ох і закувала Лисенка, нашу гуцульську Верховину, Ой, ти знав Леонтовича, три нар. пісні: Ой ходив чумак, Біду собі купила і Стелися барвінку, далі Не буду я женитися Роздольського і вкінці марш молоді Третяка. Додатково на настирливі домагання публіки хор відспівав ще дві нар. пісні: Ой чумаче, чумаче та Ой піду я до млина.

Сольові партії в поодиноких композиціях виконували два найкращі співаки хору, пп. М. Іваник і А. Дербіш, які виступали теж з кількома окремими сольоспівами та з дуетом "Коли розлучаються двоє".

Публіка, серед якої бачили ми Преосв. Кир Ніля, Впр. о. Протоігумена Добка і багато інших визначних громадян, приймала як поодинокі точки хору, так і виступи наших улюблених солістів дуже тепло та не жалувала їм своїх оплесків. Спеціяльне признання за цей гарний вечір належиться диригентові радіової 10-ки проф. Л. Туркевичеві, що й відмітив у своїй промові представник Радіокомітету п. І. Ісаїв.

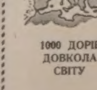
І. Німчук.

ТАКОЖ ШИНВЕЛА СПРЯГАЮТЬ З КОМУНІЗМОМ

Шість консервативних послів до британського парляменту зробили заяву, в якій висловлюють обурення, що премієр Етлі одобрив погляди Емануїла Шинвела на справу комунізму, підвищуючи його до ступня міністра оборони. В попередньому кабінеті Шинвел був міністром війни. Його пост перебрав Дж. Стречі, якого теж атакують за його комуністичне минуле.

ОЦЕ ВІНОК ДЛЯ НАРЕЧЕНОЇ ВІД
Victor Losa
JEWELLER & WATCHMAKER
Distributor for Longines, Bulova, Gruen, Cyma, Elgin Watches
9816 Jasper Ave. — EDMONTON, ALBERTA — Phone 25640
Established since 1921

ЦЕРКОВНІ РЕЧІ
Дістанете в найстаршій і найбільшій українській фірмі "Провидіння".
Пишіть за новим каталогом до
Providence Church Goods Co.
710 Main Street — Winnipeg, Man.

ВІДВІДАЙТЕ БАТЬКІВЩИНУ! — через B.O.A.C.
CONSTELLATION SPEEDBIRD

1000 ДОРІГ ДОВКОЛА СВІТУ
Виїзджайте з Монтреалу або з Ню Йорку. Скора услуга... Скрізь Переїздні Зарядження... Вигідні пересідні сполучення в Лондоні через Бритіш Юропіян Ейрвейс. Відворотнє приміщення є заґарантоване.
Інформації і резервації від вашого аґента подорожей або B.O.A.C. Тикет Офісу, Лавреншієн Готель, Монтреал, Тел. ЛА. 4212; або 11 Кінґ Ст., Вест, Торонто, Тел. АД. 4323.
... Понад Атлантик... і через цілий світ.
B.O.A.C Speedbird Service
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

БЕРЕЗЕНЬ

		НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
22	С	Василія сщм. **Поклони**	† 40 Муч. в Севастії. **Поклони.**
23	Ч	Нікона прпм. і ін.	Кондрата і ін. мч.
24	П	Захарії і Якова	Софронія патр.
25	С	**Благовіщення Преч. Діви**	Теофана ісп.
26	Н	**5 Посту.** Соб. Гавриїла Арх.	**Нед. 5. Посту.** Пер. м. Никифора
27	П	Матрони мч.	Венедикта
28	В	Іларіона і Стефана прп.	Агапія і ін. мч.
29	С	Марка і Кирила сщм.	Савіна папи
30	Ч	Івана Ліств. прп.	Алексія прп.
31	П	Іпатія прп.	Кирила еп.

НЕДІЛЯ 5 ВЕЛИКОГО ПОСТУ

(ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАРКА ЗАЧ. 41):

У той час взяв Ісус дванадцятьох та почав їм говорити, що має з ним статися. Це входимо в Єрисалим і Син Чоловік буде виданий первосвященикам і книжникам, і засудять його на смерть і видадуть його поганам; І ругатимуть з нього і оплюють його і бичуватимуть його і убють його, і після трьох днів воскресне. І приступають до нього Яків і Йоан, сини Зеведеєві, кажучи йому: Учителю, хочемо, щоби ти учинив нам те, чого просимо. А він сказав їм: Що бажаєте, щоб я вам учинив? Вони ж сказали йому: Дай нам, щоб один по правиці в тебе, а другий по лівиці в тебе сиділи ми в твоїй славі. Та Ісус сказав їм: Не знаєте, чого просите: Чи можете пити чашу, котру я пю і хрещенням, котрим я хрещуся, хреститися? А вони сказали (йому): Можемо. Ісус же сказав їм: Чашу, котру я пю, питимете, і хрещенням, котрим я хрещуся, будете хреститися, та сидіти по моїй правиці, або по моїй лівиці, не моя річ вам дати, а кому приготовано. І почувши десять, почали негодувати на Якова й Йоана. Ісус же покликав їх і сказав їм: Ви знаєте, що ті, котрі уважають себе князями народів, панують над ними і князі їх володіють ними. Та не так є між вами; але хто схоче бути більший, нехай буде вам слугою; і хто схоче бути перший, нехай буде рабом усіх. Бо й Син Чоловічий не прийшов, щоб служили йому, але служити й дати свою душу яко викуп за многих.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

ДІЄЦЕЗАЛЬНИЙ ФОНД

Єпископський Ординаріят Апостольського Ексархату Західної Канади повідомляє всіх вірних, що збірка на Дієцезальний Фонд дальше продовжується, аж до його закінчення по всіх парохіях.

МІСІЙНА ЗБІРКА

На теренах Апостольського Ексархату Західної Канади є такі місцевості, де до минулого року ще ніколи не було нашого священика. Вислані в ті сторони священики є без церкви, резиденції та без постійної винагороди і правлять по хатах. Нашим обовязком є помогти там у будові своєї церкви. Тому й місійна збірка.

ПРОЩА ДО РИМУ

Оцим повідомляємо вірних, що деякі вже зголосилися на прощу до Риму. Коли буде відповідна кількість наших людей, то з неї можна буде утворити дієцезальну прощу. Всі зацікавлені нехай напишуть чимскоріше до Єпископської Канцелярії у справі ювілейної прощі.

* * *

Ч. 20/50. Єпископський Ординаріят призначив Всеч. о. В. Жолкевича як пароха-місіонаря на місцевості: Карвел, Менли, Мунлейк, Евансбурґ, Вайлдвуд, Мекей, Волф Крік, Едсон і сусідні місійні станиці.

Писанка -- правдива жертва на сироти

НОВА ГЕНЕРАЦІЯ ЦІКАВИТЬСЯ НАРОДНІМИ СПРАВАМИ. — На знимці бачимо панночок, членкинь Марійського Товариства з Едмонтону, під проводом свого пароха Впр. о. С. Шевчука ЧСВВ і Сестер Служебниць. Діти-сироти тішаться даруночками, що їх привезли Маріянки з Едмонтону з нагоди Різдва Христового. Це гарний приклад до наслідування!

Сироти зі Сиротинця св. Йосифа в Мондері, Алта., при забаві.

Сиротинець в Мондері, Алта.

Українському загалові відомо, що в Мондері знаходиться великий Сиротинець, де виховуються сироти не тільки на добрих канадійців, але передовсім на добрих, свідомих українців-католиків. Там усе виховання і наука відбуваються у християнському, католицькому дусі. До Сиротинця, що його ведуть Сестри Служебниці, зголошуються численно новоприбулі українські сироти, і число дітей зростає з кожним днем. Управа Сиротинця радіє, що може піти назустріч сиротам, бо Сиротинцем займаються Сестри, які не жертву гроша, але жертву цілого свого життя присвятили без платні для української сироти.

Та щоб могти якнайкраще це велике діло християнської любови продовжати треба цьому Сиротинцеві конче фондів, бо видатки останніми роками зросли на сто відсотків. Хто ж поспішить з поміччю Сиротинцеві, як не наш щирий, добрий український нарід, який так гарно оспівує незавидну долю сироти у своїй народній пісні: "Ой нема то гірш нікому, як тій сиротині, ніхто її не пригорне при лихій годині".

Наш нарід ще ніколи не відмовив жертви на сироти. Тому й тепер, у цій критичній хвилині, звертаємося з проханням до всіх українців, у чиїх грудях беться щире й любляче українське серце: Поможіть утримати Сиротинець і зберіть для сиріток маленьку лепту! Бо хто ж постарається про писанку й свячене для українських сиріток?

Жертви просимо присилати на адресу:

ST. JOSEPH'S ORPHANAGE
Mundare, Alta.

о. М. Оленьчук.

СТРАХІТТЯ РОКУ 2000

Під таким заголовком появилася книжечка, вид. Ст. Майкел'с Каледж, Торонто, Онт., якої автором є проф. Ет. Жілсон, член французької і англійської Академії Наук. Зміст цієї книжечки такий важний і цікавий, що я вважав за потрібне подати дещо Шановним Читачам до перечитання.

Страхіття року 1000.

Коли наближався кінець першого тисячліття по Христі, стали ширитися поголоски про кінець світу, страшний суд і другий прихід Ісуса Христа; зростав страх, а паніка майже паралізувала всіх. Читаємо в тодішнім літописі черця Рауля Ґлябея, що вістунами цього мали бути війни, голод, зараза, вогняний дракон і кит величини острова. Сьогоднішні вчені кепкують собі з того і читають ці записки як леґенди.. Тай ми, що тепер живемо, наближаємося до кінця, але вже другого тисячліття. Цим разом ворог людства почав дію раніш і значно поліпшив методи. Коли страхіття року 1000 для сьогоднішніх істориків є лише леґендами, то страхіття року 2000 будуть для майбутніх істориків правдивою дійсністю.

Страхіття року 2000.

Страхіття наших часів почалися з першою світовою війною. В 1914 р. зірвалася така війна, якої перед тим не було. Потім прийшла війна в Китаю, жорстока громадянська війна в Еспанії, нечуваний, нарошно спричинений большевиками голод в Україні. В двадцять літ по першій світовій війні запалила цілий світ друга війна. Небозвід днем і ніччю пороли вогняні дракони, бомби приносили смерть на землю, румовища ще й тепер не усунені, лишилися міліони калік, вдовиць і сиріт. Бомба, скинена на Гірошіму, проголосила заляканим людям кінець війни без мира та нещасну добу, коли наука — надія і втіха людей — стала джерелом найбільшого жаху. Наука видобула з матерії таємницю нищення. Атомна енергія є тепер найстрашнішою, діючою силою руїни. Але це ще не все, це тільки початок.

Славний Пастер культивував мікроби, щоб ослабити їх отрутність та рятувати людське життя; а сьогоднішні вчені умножують силу мікробів, щоб ними людей вбивати. Г. Г. Веллс писав в "Айленд оф Дактер Моро," що там працюють над перетворенням диких тварин у людей; в майбутній людській спільноті будуть старатися перетворити людей у диких тварин. Страховиська в 950 р. з'являлися тільки в одній околиці, а в 1950 р. з'являються скрізь від Владивостоку до Аляски та через Москву, Київ, Берлін, Париж, Лондон і Вашінґтон. А чи ми знаємо їх причину.

Люди десятого століття знали, чого вони лякалися. Вони не боялися кінця світу, але подій, що мали попередити той кінець, як це сказано в Обявленню 20, 7-8: "Коли скінчиться тисяч літ, буде випущений сатана зі своєї вязниці. І вийде зводити народи, що на чотирьох краях землі, Ґоґа і Маґоґа, і збере їх на боротьбу, котрих число, як морський пісок." Цими словами св. Іван виявив, що ворог Бога прийде і введе жахливу добу мерзоти та спустошення.

По яких ознаках пізнаємо це і коли це буде? Бичі, які нас тепер бють, і загроза нещасть, які на нас чигають ще не віщують кінця світу, це тільки добра генеральна проба. Чи можна щось гіршого побачити, як Бухенвалд, Дахав, Лідіце, народовбивство в Україні? Де ж той Сатана-Антихрист?

Антихрист.

Він є тут! Вам певно знане прізвище німецького індивідуаліста-філософа Фридриха Ніцше (1844-1900), який написав багато філософічних книг, між іншими "Антихрист" (1888) і "Екце гомо" 1900). В "Екце гомо" він сказав про себе: це чоловік. На його думку, нема Бога, що стається чоловіком, щоб чоловіка убожественнити, а є тільки чоловік, що чиниться Богом, щоб забрати місце Бога і стати самому богом. Ніцше говорив так, як той, що про нього згадує св. Павло в 2 листі до Сол. 2,4: "що засяде в храмі Божім, творячи себе Богом." Навчання філософа Ніцше — це страшний вибуховий матеріял, воно більше нищівне, як бомба над Гірошімою, яку воно уявляє. Він проти Христа, він Антихрист, Цей філософ говорив: Я не чоловік, я динаміт. Сьогодні він сказав би: я атомна бомба.

Минуле спиралось на певності, що Бог є; майбутність має спиратися на протилежній певності, що Бога нема. Що від початку було правдою, стає фальшом, але що стане правдою? Ніцше писав, що його місія — нищити, руйнувати. Ми вже бачимо навкруги руїну, нищення. Нищать нинішній світ, щоб творити завтрішній. Де ж той руїнник, Антихрист? Він є між нами, він є в нас. То людина, що узурпує собі необмежену творчу владу і прямує до знищення того, щоб промостити дорогу сумнівному творенню того, що буде.

Який буде кінець світу? Наука хвалиться, що на порозі року 2000 людина буде всилі розбити землю в порох. Учені "потішають" нас, що нова трибіліонова воднева (гайдроджен) бомба зможе цього доконати. Якщо Бога нема, то все дозволене. Як зачнеться руїна, то яка границя її спинить? По визволенні такими філософами людина свідома, що до її вуха не дійде виклик Судді: Адаме, ти де? Як нема Бога, то нема судді, тільки сам Адам, який сам постановляє закони і їх пристосовує. Як нема Бога, то людина залишена сама собі, розпутна, що ні в собі ні поза собою нічого не знаходить, на що могла б покладатися, надіятися. Маси людей, "визволені" атеїзмом, стали богами, хоч цього не просили і не знають, що почати зі своєю божественністю. Появляються одиниці, що використовують атеїзм і творять культ нового бога. Тому то марксизм поставив атеїзм як один зі своїх принципів. Якби ж марксизм "визволив" людей, коли б не визволив від Бога? Але як людина стане визволеною від Бога, то вона не є вільною від інших людей, перед якими давніше не було іншого захисту, як тільки Бог і Божий закон. Коли люди відмовилися служити Богові, то між ними і володарями вже нема судді. Вже не Бог судить, а володар чи уряд, який над собою не признає ніякого судді. А люди чекають на сильних цього світу і підносять їм свою волю, готові йти за диктаторами, як вождами людської юрби, що ведуть цілі народи на загибіль.

Чи є рятунок і де?

Людина втратила розум, бо втратила Бога і не відзискає розуму, доки не віднайде Бога. Раул Ґлябей, що жив при кінці першого тисячліття, записав у літописі, що по всіх нещастях і важливих віщуваннях загостив спокій небесний, а земля покрилася білим одягом Божих домів. Так минулися страхіття року 1000. Те саме спасіння, той самий рятунок і року 2000. Тільки Бог може захистити людину перед другою людиною. Або будемо служити Богові духом і правдою, або невпинно, більше й більше будемо лізти в неволю потворного ідола, якого ми створили власними думками на наш власний образ і схожість.

Причиною пребагатьох злиднів є незнання правди, що Спаситель нам народився.

ТИЖДЕНЬ МОЛОДІ

від 21. до 26. березня ц.р. з таким порядком:

1) Від 21. до 25. березня місійні реколекційні науки в катедральній церкві св. свщм. Йосафата в год. 7.30 вечером.
2) В неділю 26. березня, від години 3. до 5. пополудні — ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ в парохіяльній залі.
3) В неділю вечером в годині 8.30 відбудеться гарна релігійна вистава в Українськім Народнім Домі під заголовком:

"Перше Святе Причастя у вязниці"

Управа Українського Католицького Юнацтва в Едмонтоні просить всю молодь численно прибути на місійні науки, а старше громадянство на чайне прийняття та на виставу.

З Єпископської Канцелярії Середнього Ексархату

До канцелярії Середнього Ексархату вплинули такі жертви:

На пресу:	
Всеч. о. М. Колодій	$75.00
Всеч. о. М. Пелех	25.00
Парохія св. Юрія, Саскатун	25.00
Всеч. о. М. Пилипчук	25.00
На Катедратик:	
Албертави, Саск.	22.00

Всім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

BISHOP'S CHANCERY
235 Scotia St., Winnipeg, Man.

БОГОСЛУЖЕННЯ

НА БЕРЕЗЕНЬ

26. Неділя — Коперник (Сповідь в суботу рано)
Basilian Fathers
9648 - 108 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 23181

---

25. Благовіщення — Ледук (сповідь в год. 9. рано)
26. Неділя — Торсбі (сповідь в суботу веч. год. 7. і в неділю рано в год. 9.)
26. Неділя — Тофілд (сповідь в суботу рано год. 9. і 8. веч.)

КВІТЕНЬ

2. Неділя Квітна — Калмар М. Б. (в суботу веч. Всенočне і сповідь в годині 7.)
Равид Гил (сповідь у пятн. веч. в год. 7, в суботу рано год. 9, і веч. в годині 7.)
Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

---

26. Нед. — Поркюпайн Плейн (спов.)
о. Іван Ворона
Box 92. — Годсон Бей, Саск.

---

26. Неділя — Вайт Біч
Великодня сповідь:
Вайт Біч — 25. і 26-го.
Арран місто — 31. березня і 1. та 2. квітня
о. Юліян Габрусевич
Box 17. — Арран, Саск.

---

26. Неділя — Давфин, Відень (велик. сповідь 25. 26. і 27.)
29. Середа — Ґленелла місто (спов.)
30. Четвер — Ґленелла фарми (спов.)
31. Пятниця — Ґленговп (сповідь)
о. Гр. Теплий — о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

---

26. Неділя — Роса (9.30 і 10.30)
Пленкі Плейнс (2. поп. Вечірня і сповідь)
27. Понеділок — Пленкі Плейнс (9.30 Служба Божа і св. Причастя)
30., 31. бер. і 1. квітня — Стюартбурн (від 2. поп. сповідь, а в суботу веч. 7.30 Всеночне)
о. Захар Золотий
Роса — Манітоба

---

24. Пятниця — Самбурґ (Сл. Божа Преждеосвящених Дарів)
26. Неділя — Мітпарк (сповідь від 9. рано о. гість)
31. Пятниця — Мітпарк (Преж. Дарів)
о. І. Мак
799 - 15 Стріт Вест. — Принс Алберт
Телефон 3645

---

26. Неділя — Медовлейк (рано від 9. год. великодна сповідь)
о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

---

26. Неділя — Зоря
Порядок великодної сповіді:
21. Вівторок від 9. рано — Зоря
22. Середа від 8. рано — Фиш. Ривер Сифтон (від год. 2. попол. сповідь молоді і старших; від год. 4. сповідь дітей; год. 7. веч. Поклони і сповідь.)
23. Четвер — Сифтон (від год. 7. рано докінчення сповіді та С.Б.) (Сповідають сусідні священики)
о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

---

26. Нед. — Могили (спов. від 9. рано)
о. Евген Олійник,
Box 145 — Росбурн, Ман.

---

26. Неділя — Мус Джа
Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

---

26. Неділя — Дервент св. Юра (велик. спов.; решта як у Дервенті В.)
Нортерн Веллій (велик. сповідь; пятн. год. 8. веч. Молебен і рек. наука. Решта, як у Дервент В.)
28. Вівторок — Клендоналд (Вел. сповідь; в понеділок год. 8. веч. Молебен, рек. наука і сповідь; у вівторок год. 9. рек. наука і спов.; год. 10.30 Сл. Божа і св. Причастя)
29. Середа — Верміліон (сповідь; Вівторок: як в понеділок у Клендоналд; середа: як у вівторок у Клендоналд)
о. І. Черкавський о. Й. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

---

26. Неділя — Ґеризей (спов. 25. і 26.)
Ростерн Духа (спов. 25. і 26.)
о. П. К. о. М. Ф.
304-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

---

26. Неділя — Брукс (10.30)
о. Степан Чеховський
207-6 ст. N.E. — Калґарі, Алта.
Тел. М 3642

---

26. Неділя — Кімберлей
о. Роман Стародуб
Кренбрук, Б.К.

---

26. Неділя — Рама (сповідь)
о. Онуфрій Пасічняк
Box 23 — Рама, Саск.

---

26. Неділя — Угринів (26. і 27. спов.)
о. Мирослав Олешко,
Box 101 — Кридор, Саск.

---

26. Неділя — Минк Крік
2. квітня Неділя — Етелберт
о. А. Луговий
Box 85. — Етелберт, Ман.

---

25. Субота — Клірбрук (сповідь дітей в год. 10. рано)
26. Неділя — Клірбрук (10.30 і спов.)
о. Іван Чинченко
Waugh, Alta.

---

24. Пятниця — Борщів (сповідь)
25. Субота Благовіщення — Гіллярд Сенюки (сповідь), Борщів і Спас (велик. спов.)
26. Неділя — Борщів (сповідь) Гіллярд Сенюки і Спас (спов.)
31. Пятниця — Краків (велик. спов.)
1. і 2. квітня — Краків (велик. спов.)
Basilian Fathers
Mundare — Alberta

---

22. Середа — Куквил (поклони і спов.)
26. Неділя — Восетна (сповідь) (в суботу катехизація 10.30 рано)
26. Неділя — Смокі Лейк місто (Богослуження і вел. сповідь 3 поп.)
Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

---

25. Субота — Моркемб (рано сповідь дітей та Служба Божа)
26. Неділя — Моркемб (сповідь)
о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

---

24. Пятн. — Делф (Сл. Б. Преждеосв. Дарів і Парастас)
25. Субота — Делф (Спов. і Сл. Б.)
26. Неділя — Делф
о. Євген Дмитрук
10564 - 98 Стр. — Едмонтон, Алта.

---

25. Субота — Давнінґ (4. год. поп. великодна сповідь)
26. Неділя — Давнінґ
о. Я. Федуник
Вильна — Алберта.

---

26. Неділя — Лак ла Біш (місто)
2. квітня — Менук
о. Богдан Лозинський
Донатвил — Алберта.

---

26. Неділя — Пітерсон
о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

---

26. Неділя — Трейл
о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

---

26. Неділя — Кловерліф (сповідь)
27. Понеділок — Кловерліф (спов.)
31. Пятниця — Тиндал (спов. і Хр. Д.)
о. Йосиф Каменецький
Box 114 — Бовсежур, Ман.

---

24 Пятн. — Іннісфрі місто (Преж. Д.)
24. і 25. — Іннісфрі місто (сповідь)
25. — Іннісфрі (Служба Божа)
26. Неділя — Менвил (в неділю і понеділок велик. сповідь)
о. Микола Дядьо,
Box 572 — Іннісфрі, Алта.

---

26. Неділя — Бінфейт (В. сповідь)
о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7/67.

---

26. Неділя — Гилберт Плейнс
27. Понеділок — год. 7. веч. Молебен і великодна сповідь
28. Вівторок — від год. 8. рано до 12. Служби Божі і сповідь.
28. вечером і 29-го від год. 8.30 до 12 в полудне великодна сповідь.
о. Роман Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119.

---

25. Субота — Ватсон (3. поп. спов.)
26. Неділя — Ватсон (11. год. Сл. Б.)
о. Теофіль Гурко
Вадіна — Саск.

---

26. Неділя — Верегін (велик. спов.)
29. Середа — Кемсек (4. попол. велик. сповідь)
о. Єр. Ляшкевич
Кемсек, Саск.

---

26. Неділя — Ришард (і Вел. спов.)
о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

---

26. Неділя — Січ
27. рано — Січ (Велик. сповідь)
29. рано — Долини (Велик. сповідь)
31. рано — Город (Велик. сповідь)
о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

---

26. Неділя — Родес
о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

---

26. Неділя Рутенія (спов. 25. і 26.)
о. Володимир Лучків
Box 93. — Ангусвил, Ман.

Богослуження в Принс Алберт кожної неділі в такому порядку: год. 9.30 Утреня, год. 10.45 співана Служба Божа, год. 3.45 Вечірня.
Кожної пятниці в пості Служба Божа Преждеосвященних Дарів 9.30.
31. Пятниця — Мекдовал (Преж. Сл. Божа і великодна сповідь)
о. В. Івашко
799-15 Ст. В. — Принс Алберт, Саск.
Тел. 3645

---

26. Нед. — Твей і Св. Димитрія (сп.)
о. К. Лотоцький о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63.

---

24. Пятниця — Карвел (Сл. Б. Преж. Дарів і Парастас за усопших)
25. Субота — Карвел (год. 8.30 рано сповідь дітей, год. 10.30 Служба Божа й св. Причастя, год. 4 поп. сповідь старших)
26. Неділя — Карвел (сповідь)
о. Володимир Жолкевич
10564-98 Стр. — Едмонтон, Алта.

---

26. Неділя — Шол Лейк (сповідь від 24. до 27. — о. Іжик)
26. Нед. — Сольсгирт (спов. 25. і 26.)
о. Й. Формальчук
Box 86, Овкбурн, Ман., Тел. 141-14

---

26. Неділя — Ґеневіс
о. Теодор Прийма
6240 Ада Булевард — Едмонтон, Алта.
Телефон: 75633.

---

25. Благовіщення Пр. Д. М. — Скаро
26. Неділя — Скаро
Парохіяльний Уряд у Лемонті.

---

22. Середа — Поклони — Новий Київ (7. веч.; великодні сповіді в Новім Києві в такому порядку: 22-го веч. і 23. від 9. год. рано; 24. від 9 рано, а поп. для шк. молоді)
25. Благовіщення (н. ст.) — Н. Київ
26. Неділя — Ту Гилс (10.30 і сповідь)
о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта.

---

26. Неділя — Ланівці і Єллов Крік (Великодна сповідь)
о. І. А. Головка
Алвена, Саск. — Box 111.

---

26. Неділя — Рекгем
о. Н. Сірий
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

---

26. Неділя — Айрон Ривер
о. Михайло Гаврилюк
Box 48 — Глендон, Алта.

---

26. Неділя — Сандавн
о. Володимир Панчишин
Box 6. — Вайта, Ман.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Едмонтон, Алта.

ВЕЧІР УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ

(мр) Едмонтонська станиця Українського Пласту влаштувала в часі від 5. до 12. 3. ц.р. Пластовий Тиждень для вшанування памяти основоположника й організатора пластової організації Б. Павелла та пластових піонерів в українськім народі. Впродовж цілого тижня і ціла станиця і поодинокі її гуртки відбували окремі сходини, на яких читано ідеологічні реферати, дискутовано про пляни майбутньої праці, роблено підсумки минулорічних осягів та організовано внутрішньо-організаційні імпрези, на яких пластова молодь виступала з продукціями власної композиції, виказуючи свою національно-громадську свідомість та пластово-організаційну дисципліну.

Завершенням пластового тижня була публична імпреза, влаштована 12. 3. вечором у великій залі УНДому. Цею імпрезою Український Пласт в Едмонтоні звернув увагу ширших кол українського громадянства на свою працю в нашому місті вказуючи на великі виховні завдання, що стоять перед Пластом на відтинку релігійноморального та національно-державного виховання української молоді також поза рідними землями в розсіянні по всьому світі.

Започатковано пластовий вечір пластовим гимном, що його відспівав пластовий мішаний хор при загальнім співі численно зібраних гостей слухачів. Глибокий змістом і добре виголошений реферат пластового сеніора Д. Петрова запізнав слухачів з основними виховними засадами міжнародньої пластової організації взагалі та Українського Пласту зокрема. Віра у Всемогучого Бога, життя по засадам Його заповідей, активне виконування релігійних практик, віра в Батьківщину-Україну, жертвенна праця для України, боротьба за її звільнення з московської неволі, взаємна релігійна, суспільно-громадська та ідеологічно-політична толеранція, взаємна товариська співпраця та любов і вперте змагання до великих ідеалів волі, милосердя, краси й любови — це ті основні засади, на яких Український Пласт започаткував виховну працю для української молоді перед майже півсторіччям у Рідному Краю, а тепер продовжує її серед української молоді по всьому світі — підкреслив у своїм рефераті пл. сен. Д. Петрів.

Дальшу багату програму виповнили: гуртова сцена всіх пластунів, що при горіючій ватрі відспівали кілька пісень; гумористичний скетч пластунів-вовкулаків (Л. Романків, І. Стецура та Б. Олійник), що імпровізованими жартами впровадили дещо веселого настрою серед публіки; рецитація поеми "Дунай" поета Василя Барки, що її відтворив гурток "Перші Стежі" (пластунки: Оксана Крайківська, Данка Романків, Оленка Зелена); деклямації "Пластовий капелюх" (пл. сен. Д. Петрів) та "Мово рідна" (новачка Дарка Апонюк); танок-козачок, що його виконали новачки Надя Олійник і Люба Мурина, і танок-гуцулка, відтанцьований рідними сестрами пластунками Надею і Марійкою Татчин; сольо "Сміло други" відспівала новачка Роксоляна Росляк при акомпаніяменті старшої сестрички пластунки Марійки Росляк; пластова оркестра (М. Росляк, З. Яворська, Л. Батицька, Л. Романків, Л. Дитиняк, Б. Олійник, І. Стецура та І. Салдан) захопила своєю грою слухачів так, що мусіла на їх домагання відограти ще два наддатки; гуртова сценка при догоряючій ватрі п. з. "Табір затих", інсценізована пластовим куренем "Дніпрова Чайка", на яку склалися: гуртовий спів пластунок, сольо-танок пластунки-сторожа у виконанні Зірки Байрак, танець-аркан, що його відтанцювали Л. Батицька, М. Росляк, Т. Туркевич і З. Яворська та деклямація М. Росляк до голосника поза сценою. Кілька пісень відспівав мішаний хор, а квартет пластунів-ревелерсів відспівав "Марш молоді" та "Задзвенімо". Заповідав поодинокі точки, часто з гумором, пл. сеніор Д. Петрів, який також з гумором виправдав невдалий виступ пластового квартету, що публіка прийняла з помітним задоволенням і признанням.

В загальному пластовий вечір був дбайливо відготований та вміло переведений. Пластова станиця в Едмонтоні ще раз доказала численно зібраним українцям нашого міста, що пластові ідеї є дорогі й близькі українській молоді та що пластова організація здобула собі загальне признання за свою корисну виховну працю для української молоді. Треба поґратулювати керівникам пластової станиці в Едмонтоні за їх дотеперішню працю та побажати дальших успіхів.

Арран, Саск.

ВІНЧАННЯ П-ВА МАРТИНЮКІВ

П-во М. і Я. Мартинюки

12. 2. ц.р. о. Ю. Габрусевич звінчав у греко-католицькій церкві п-ну Михайлину Кінащук з п. Ярославом Мартинюком. Весільне прийняття для гостей влаштували родичі молодої в домі свого брата п. А. В. Кінащука, що мешкає при добрій дорозі, бо з причини великого снігу не можна було вигідно доїхати до дому батьків молодої. По обіді відбулася гарна і приємна забава, в часі якої п. І. Німець візвав присутніх, щоб зложили жертву на будову дому "Українських Вістей". Зібрано 14 долярів. По одному долярові зложили: Д. В. Кінащук, П. Сікора, І. Німець, В. Мазурин, Р. Третяк, Гр. Ліджібакав, Ярослав Мартинюк, Я. Гадотоха, А. В. Кінащук, М. Кінащук, М. Гадотоха, В. Тихоліз; по 50 ц.: М. Сухотик і Ф. Панґрос; дрібними $1.00. Жертводавцям щира подяка, а новозвінчаним Михайлині та Ярославові Мартинюкам бажаємо Божого благословенства, щастя, здоровя і багато літ прожити.

Ігнатій Німець.

Іст Кілдонан, Ман.

В ПЕРШІ РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. АННИ ЧЕЛЯДА

† Анна Челяда.

25. березня 1949 року відійшла до вічности одна з піонірок церкви Пресвятої Євхаристії Іст Кілдонан, бл. п. Анна Челяда, проживши 63 роки. До Канади приїхала вона 1911 року з села Бедриківці, повіт Заліщики. Походила з родини Бойчуків. Тут у Канаді вийшла замуж за Антона Челяду в 1911 р. і зі своїм чоловіком прожила 37 років. Бл. п. Анна була тихої вдачі і дуже працьовита. Полишила свого чоловіка у великім смутку.

Спи, дорога жінко та спочивай спокійним сном у тіні хреста, що стоїть на твоїм гробі!

Опечалений муж Антін Челяда.

* * *

В перші роковини смерти бл. п. Анни прислав п. Антін Челяда на пресовий фонд "Українських Вістей" 10 долярів, за що Видавництво складає йому щиру подяку.

"МЕНСТРЕКС" ДЛЯ ЖІНОК

Пані! Вживайте повного "Менстрексу," щоб підчас місячних періодів полегшити біль, страждання і нервове напруження. Пані, замовте правдивий "Менстрекс" сьогодні! $5.00. Висилаємо оплаченою летунською поштою.

GOLDEN DRUGS LTD.
Winnipeg, Man.

Райкрофт, Алта.

ПРИВІТАННЯ НОВОГО О. ПАРОХА

5. 3. ц.р. відправив у нашій українській греко-католицькій церкві Службу Божу о. П. Іванець, що недавно приїхав до Канади зі скитальщини в Европі. Церква була переповнена вірними. Були також присутні римо-католики і православні, які разом з нашими парохіянами співали цілу Службу Божу так гарно і щиро, чого вже давно ми не чули. Коли о. Іванець своїм мельодійним і дрожачо-зворушеним голосом розпочав Службу Божу словами: "Благословенне Царство", у мене серце завмерло зі страху за те, чи ми вірні зможемо відповісти отцеві бодай заспівом "Амінь". Та вже по першім співі наших вірних я переконався, що мої побоювання були неслушні, бо вся церква ввесь час добре співала.

Під кінець Служби Божої о. Іванець виголосив проповідь, вітаючи нас всіх такими щирими і теплими словами, що хочби у тебе, читачу "Українських Вістей", було в грудях і ледяне серце, то воно від тих гарячих слів розтаяло б, як віск від горячі. Тому й не диво, що всі вірні в церкві заплакали, а з нами плакав і наш дорогий проповідник. Наші сльози падали вдолину, його ішли вгору перед престіл Всевишнього як скарга на наших гнобителів з вини яких українці розсіялися мов цигани по всьому світі.

По Службі Божій відбулася в залі під церквою спільна перекуска, в часі якої представники нашої парохії пп. М. Щудло, Козел, дяк В. Вернюк і п-і Бзова вітали о. пароха Іванця, бажаючи йому якнайкращих успіхів у важкій та відповідальній праці на новій парохіяльній станиці, та вручили йому скромний, але щирий дарунок.

На заклик п. Равлика зібрано 3.70 дол. на пресовий фонд "Українських Вістей". Орлик.

Калґари, Алта.

† ТЕТЯНЯ ЗАВАЛИКУТ

22. 2. ц.р. упокоїлася в Бозі бл. п. Тетяна Заваликут, проживши 58 років. Приїхала до Калґарів 1917 р. і того самого року вийшла заміж за Петра Заваликута. Бл. п. Тетяна була вірна своїй церкві, де й була членкинею до кінця свого життя. Також була членкинею Братства св. Николая від 1932 року. Бл. п. Тетяна полишила в смутку свого чоловіка Петра, двох синів і дві доньки, Анну Заваликут і Розалію Гринюк та 4 внуки. Бл. п. Тетяна походила з села Старява, повіт Мостиська, Зах. Україна.

Похорон відбувся 25. 2. в церкві св. Стефана, при численній участі родини, приятелів, членів нашої парохії та членів Братства св. Николая. Похоронні Богослуження відправив о. Нестор Дрогомирецький і тлінні останки зложено на цвинтарі св. Марії в Калгарах.

По похороні чоловік і діти запросили всіх до хати на поминальний обід, в часі якого предсідник Братства п. Йосиф Бицьо вказав на велику втрату, що її понесла родина, парохія і Б-во св. Николая зі смертю бл. п. Тетяни. На заклик п. А. Бурака присутні зложили 8.95 дол на будову дому "Українських Вістей" в Едмонтоні. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Тетяні вічна память! Спочивай, Сестро нашого Братства, спокійним сном а земля хай тобі пером буде!

Присутній член Братства

Роблин, Ман.

ФАХОВА ЛІКАРСЬКА ПОМІЧ ПОМОГЛА

Весною 1948 р. були поміщені заклики в газеті "Українські Вісті" в Едмонтоні та в українськім католицькім місячнику "Голос Спасителя" в Йорктоні до милосердних людей, щоб помогли мені в лікуванні небезпечної хвороби рака. На той заклик відгукнулися деякі добродії грошевими жертвами що дозволило мені негайно піддатися лікарській опіці у добрих лікарів-спеціялістів. Завдяки тому я по довшій лікарській кураціі віднскав вповні здоровя а 18. 11. м.р. лікарі ствердили що рак вилікувано і небезпека від цеї хвороби для мене минула.

При Божій помочі та завдяки фінансовим жертвам добрих людей я віднскав здоровя тільки тому, що хвороба рака не була задавнена. Тому всі хворі повинні в кожнім випадку захворіння так скоро, як тільки можна, звертатися до лікарів-спеціялістів, а не слухати "порад" старокраєвих знахорів, бо задавнену хворобу тяжче лікувати.

Прийшовши до повного здоровя, почуваюся до милого обовязку зложити щиру подяку Всевишньому, що допоміг мені побороти ту страшну недугу, та всім тим, що фінансовими жертвами уможливили мені користати з фахової лікарської опіки порали.

Заінтересованим можу подати точніші подробиці свого лічення

Еміль Гишка
Box 359 — Роблин, Ман.

Канора, Саск.

В РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. І. РАТУШНЯКА

В роковини смерти доброго парохіянина, бл. п. Івана Раттушняка, його дружина замовила Службу Божу й Парастас. Хоч 11. лютня була субота, день, в якому люди найбільше зайняті, то, шануючи добру память покійного, і місцеві парохіяни, і рідня й знайомі взяли численну участь у відправі. Після Служби Божої відбувся поминальний обід у хаті п-і Ратушняк, де присутні на заклик о. М. Колодія зложили на "Українські Вісті" 4.90 дол., за що складаємо подяку всім жертводавцям.

Едмонтон, Алта.

† МАРІЯ ТОПИЛКО

5. 3. ц.р. упокоїлася в Бозі бл. п. Марія Топилко, проживши 79 років. До Канади приїхала вона з чоловіком Павлом 1902 р., де замешкала в околиці Мондер і там проживала до смерти. Полишила у смутку чоловіка Павла, сина Петра, дві замужні доньки, дві сестри в Мондері, 25 внуків і 14 правнуків. Похорон відбувся 8. 3. з катедральної церкви св. Йосафата в Едмонтоні.

На поминальнім обіді на заклик п. Івана Сміхури пп. В. Костюк і п. Шарун зібрали $8.83 на українську католицьку пресу, з чого призначено на пресовий фонд "Українських Вістей" 6 долярів та 2.83 дол. на "Світло".

Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Марії канадійська земля хай буде легкою! Присутній.

Гронлид, Саск.

† МИКИТА СКАЛАЦЬКИЙ

2. 3. ц.р. в лікарні в Мелфорт заснув вічним сном Микита Скалацький, член парохії Гронлид. З болем серця вся громада відпровадила його на місце вічного спочинку 4. ц.м. Похоронні обряди враз із заупокійною Сл. Божою і принагідною прощальною проповіддю відслужив о. Ів. Мак, на заклик якого присутні зложили $11.35 на різні цілі.

Пок. Микита прожив 61 літ. Перед першою світовою війною прибув до Канади зі старого краю. Ввесь час фармерував у Гронлиді. Був приклад ним християнином, добрим членом церкви, найбільш мовчаливою людиною в громаді, спокійної і лагідної вдачі. Всі його любили. Тому смерть його викликала загальне співчуття. Залишилися жінка-вдова і троє дітей, які оплакують смерть чоловіка й батька. Вічна йому память! Учасник.

Гіллярд, Алта.

† ВІКТОРІЯ АДАМОВСЬКА

2. 3. ц.р. упокоїлася в Бозі бл. п. піонірка Вікторія Адамовська, прийнявши Найсв. Тайни. Прожила 87 років. До Канади приїхала з чоловіком 1898 р. з села Лановець, борщівського повіту. Похоронні Богослуження відбулися в костелі св. Казимира у Кракові, Алта. Римо-католицький священик о. Пшесежняк виголосив посмертну проповідь. Тлінні останки зложено на місцевім цвинтарі. По похороні всі учасники прибули до дому зятя помершої п. К. Корніцького на поминальний обід. При цій нагоді переведено збірку на католицьку пресу. Збіркою, що принесла $6.60, зайнявся п. Дм. Проць. На пресовий фонд "Українських Вістей" призначено $3.40.

Дмитро Проць.

Подяка. Оцим складаємо щиру подяку всім жертводавцям, о. Пшесежнякові за похоронне Богослуження, Парк Меморіял за солідну обслугу і всім тим, що дали нам свою поміч у цім великім горю. А нашій дорогій мамі нехай канадійська земля буде легкою! Родина.

Самбурґ, Саск.

З ПРИЙНЯТТЯ НА ДОБРІ ЦІЛІ

Третього дня Свят Різдва Христового по відправі Служби Божої в церкві св. Івана Хрестителя п-во Лубики запросили до свого дому на обід о. Івана Мака та інших гостей з рідні. В гостиннім домі п-ва Лубиків впродовж кількох літ мають наші отці захист, смачну страву та потрібну обслугу, за що всі парохіяни їх загально люблять і шанують. В часі обіду на заклик п. Гр. Світенького присутні гості зложили на добродійні цілі 9.25 долярів, з чого 4 дол. призначено на пресовий фонд "Українських Вістей" і 5 долярів на Сиротинець в Айтуні. Зложили по два дол.: о. І. Мак, Дм. Лубик, Петро Трач; по одному дол.: Петро Ґута, Іван Адамко, Григорій Світенький; дрібними 25 ц. Жертводавцям щира подяка.

Гр. Світенький.

СЛАБКІ, ЗМУЧЕНІ, НЕРВОВІ НЕБАДЬОРІ ЖІНКИ Й МУЖЧИНИ

Наберіться нової сили, енергії і вітальности

Попрашайтесь з почуттям слабощів, депресії і нервозности, спричиненими рідкою, слабою кровю. Вставайте рано свіжими й повними енергії і так почувайтеся до пізної ночі. Вживайте Острекс, що має в собі залізо, вітаміни B1, кальцій, фосфор, складники, які оживляють кров і зміцняють тіло. Острекс мало коштує, але оживляє цілу систему і збільшує апетит. Нова пачка для початкуючих 60c. Ще нині спробуйте Острекс Тонік таблетки і зачнете життя наново. У всіх аптиках.

РОМАН ОСТОЛОВСЬКИЙ, студент І. року медицини в Едмонтоні, що дістав стипендію з Централі Українців Католиків у Вінніпегу, уфундовану едмонтонським Відділом Ліґи Українських Католицьких Жінок.

Антонівка, Саск.

ПОХОРОН БЛ. П. ІВ. БАЛИЦЬКОГО

† Іван Балицький.

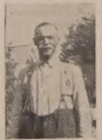
23. 2. упокоївся в Бозі молодий учитель Іван Балицький. Його похорон відбувся саме в 25-літні роковини його уродин 25. лютня.

Пок. Іван Балицький уродився в парохії Антонівка. Середню школу скінчив у Канорі, Саск., і після курсу в нормальній школі один рік учителював у школі Ковалівка. Перервавши учителювання був два роки в саскачеванськім університеті і знову почав учителювати разом зі своєю жінкою, Анною з Вакалюків. Та хвороба нирок не дала змоги дальше працювати. Мусів піддатись операції, яка показалась безуспішною, бо в його нирках загніздився рак. Для рятування здоровя їздив він два рази до славної лікарні в Рочестер, але й це було безуспішне.

Бл. п. Іван Балицький був дуже спокійної вдачі, працьовитий і здібний. Також відзначався побожністю. Тому то в похороні взяли численну участь парохіяни антонівської церкви, не зважаючи на дуже тяжкі дороги і гостре зимно. Похоронні Богослуження відправив місцевий парох о. М. Колодій. Бл. п. Іван залишив жінку Анну, 9-місячну донечку, родичів і старшого брата Павла, учителя в Роннмід, Саск.

Підчас поминального обіду присутні зложили на "Українські Вісті" 8.00 дол., за що всім жертводавцям щиро дякуємо, а бл. п. Іванові дай Боже вічну память! Кореспондент.

Саскатун, Саск.



† Михайло Реґуш.

У неділю 26. 2. ц.р. вечором помер у Саскатуні бл. п. Михайло Реґуш. Уродився він 1877 р. в селі Ланівці, повіт Борщів, Західна Україна. До Канади приїхав 1898 р. і замешкав спершу в Ростерн, Саск., на фармах. Ціле життя працював він чесно і виховував свою родину, а на старості літ переїхав до містечка Ростерн, де проживав досить довго. Восени 1949 р. перейшов до свого сина до Саскатуну вдруге і тут по кількатижневій недузі помер у лікарні, прийнявши Найсвятіші Тайни.

У похороні, що відбувся 28. 2. взяла участь ближча і дальша родина покійного, жінка, 3 сини і 2 доньки (замужні), приятелі та знайомі, які шанували і любили покійного за його добре серце, бо він ніколи не жалував, хочби й тяжко запрацьованого гроша, де йшло про будову Божого дому, чи про якусь іншу гарну ціль. Памятав він добре слова св. Письма, де написано, щоб не збирати собі скарбів на цьому світі, бо до спасення вони не конче потрібні, тому то дбав радше про те, щоб призбирати собі заслуги у Господа Бога на другому світі.

Після похорону відбулось мале прийняття, на якому переведено збірку на католицьку пресу. Із зібраних $12.85 переслано на "Українські Вісті" 8 долярів та на "Будучність Нації" 4 дол.

СЛОВО ЧИТАЧА

ЗАВВАГИ ДО ДОПИСУ П. А. ЗАГАРІЙЧУКА

Високоповажаний Пане Редакторе!

В "Українських Вістях" ч. 9. з 28. лютого ц.р. появився цікавий допис з містечка Арран, Саск., підписаний п. Антоном Загарійчуком. Тому, що допис порушує цікаві справи, мене зібрала охота висказати кілька своїх заввач.

У першу чергу приємно читати, що наші люди роблять такий видний поступ у всіх ділянках життя, як у ділянці церковно-релігійній, так і в ділянках культурно-освітній та економічній. Згаданий дописувач ширше описав розріст кооперативних спілок, які вже дають видні дивіденди.

Він підносить теж гадку, щоб у наших часописах писати більше про поступ на кооперативнім полі та про змагання до економічного добробуту, а менше розписуватися про хрестини, шлюби, похорони та всякі прийняття, з яких приходить по кілька долярів як дар на "Українські Вісті". Ця справа досить тяжка, бо є люди, що заслугують на добру згадку чи то за життя чи по смерті, бо вони вложили багато праці в якійсь ділянці або і в кількох ділянках. І їм не можна відмовити заслуженого признання, хоч часом можуть попасти і недоцільні похвали. Буває так, що люди пишуть, як уважають, а редактор у добрій вірі містить, хоч деколи й морщить чоло. Але така хроніка є і в англійських часописах, то ж нічого дивного, що і в нас таке є. А найголовніше, що з таких нагод все ж таки приходить менший, а деколи й більший дар на пресу. І "Українські Вісті" завдяки таким збіркам, хоч малим, але постійним, можуть продовжати свою корисну працю.

А щоб "Українські Вісті" могли писати більше про всякі справи зі світа, з життя Церкви, з політики, економіки і науки, то треба, щоб кожний українець католик був передплатником нашого гарного часопису сам і ще й інших заохотив до передплати "Українських Вістей". Також наші приватні бизнеси і кооперативні підприємства повинні містити свої платні оголошення та хоч раз на рік призначити свою щиру жертву на "Українські Вісті" і таким способом помогти їм побільшити обем бодай до 12 сторінок. Тоді буде де містити і більші дописи, і звичайні.

Я вдячний п. А. Загарійчукові за порушення цеї справи. Свої заввагн я подав у добрій вірі, бо як нам усім, так і мені лежить на серці розвій українців у Канаді та на рідних землях і в розсіянні по всьому світі. І коли Боже Провидіння зберегло нас від пекла на землі, яке переживають наші рідні брати під московсько-комуністичною кормигою, то ми повинні бути Богу вдячні за всі ті добра, якими можемо користуватись у вільній Канаді, і свою працю посилити на розвій і добро нас самих і наших братів.

С. Сисак, Вегревил, Алта.

ПЕРЕЛИВАЮТЬ З ПОРОЖНОГО В ПУСТЕ

Високоповажаний Пане Редакторе!

В "Українськім Голосі" з 22. лютого появився допис під криптонімом "П.В.", довший час виборець вегревільського округа, п. з. "Безсильність едмонтонських "Українських Вістей". Цей дописувач пише в обороні "У.Г." ось що: "Редактори едмонтонських "Українських Вістей" не мають настільки цивільної відваги, щоб признати "У.Г." правдивість його погляду на нашу участь в політичнім життю Канади". І дальше: "Зараз по домініяльних виборах минувшого літа "У.Г." написав статтю з нагоди вибору п. І. Дікура послом з ліберальної партії, яка є тепер при владі. "У.Г." заняв становище, що українцям в Канаді треба старатися все більше й більше вибирати своїх послів до парляменту і прямувати вибирати кандидатів з тої партії, що буде мати можливість по виборах творити уряд".

Той цілий допис я уважаю за переливання з порожного в пусте. Чому? Бо "Українські Вісті" виясннли на своїх сторінках всю безпідставність становища "У.Г.", вияснили ґрунтовно й до самих основ, що для мене не на місці пояснювати знову те саме, як це робить дописувач "П.В." у своїм дописі. Хіба лишається цікаве питання, в якій формі криптонімний дописувач бажає собі, щоб Редактори "У.В." ту цивільну відвагу перед "П.В." показали?

Що ж до того, що "зараз по домініяльних виборах минувшого літа "У. Голос" написав статтю з нагоди вибору п. І. Дікура послом з ліберальної партії, яка є тепер при владі" — то це також не годиться з правдою. Бо "Український Голос" мовчав повних пять місяців і не знав, на котру ногу стати. Вибори відбулися 27. червня минулого літа, а виборча кампанія почалася два місяці до виборів, і щойно 28. вересня мин. літа, себто три місяці по виборах, появилася перша стаття в "У.Г." п. з. "Політика, що не є політикою". Отже 5 місяців часу, або нехай вже буде три місяці по виборах — то це в пана "П.В." означає **зараз?**

Коли хтось кличе лікаря до дуже хворої особи свого дому і лікар відповідає: "Буду зараз", а приїздить аж за три місяці, то що ви на це сказали б? То ви, пане "П.В.", хотіли б такого лікаря для нашого народу в Канаді з таким "зараз"?

Хитро старається писати "П.В." про урядову партію. Каже:... і прямувати вибирати кандидатів з тої партії, **що буде мати можливість по виборах творити уряд.** От, хитрий малорос!

В три місяці по виборах то П.В. вже був певний, що ліберальна партія буде творити уряд і такої партії нам треба триматися. А до виборів? Треба прямувати до тої партії, що буде мати можливість по виборах творити уряд. В такім розумінні то нам треба би хіба ставити всюди двох кандидатів: ліберального і консервативного, а тоді певно будемо мати посла по урядовій стороні. Бо від 1911 до 1950 р. тільки ці дві партії займали урядові крісла. Чи не так?

Я "У.Г." не дивуюся, що не мав цивільної відваги і мовчав 3 місяці. Бо "У.Г." сам заявив на своїх шпальтах, що як п. Глинка, так і п. Дікур — це обидві кваліфіковані особи, а що більше кандидатів у вегревільській окрузі не було, то бідачисько мусів мовчати. А за три місяці часу по виборах то й жид казав, що наші виграли...

А що дальше пише "П.В.", що "У.Г." зайняв становище, що українцям у Канаді треба старатися все більше й більше вибирати своїх послів до парляменту., то це для нас, виборців вегревільської округи, не є здавна жадною новиною. Це питання пояснив зрештою дуже добре п. Д. Прокопюк в "У.В." з 7. березня.

Як кому треба цивільної відваги, пане "П.В.", то вам самому найбільше. Не кидайте камінчиком під криптонімом зпоза плота, а майте відвагу підписати своє чесне імя! Бо через такі чи інші інтриги може повторитися виборча історія вегревільської округи з 1930 року.

Іван Прийма,
також довший час виборець вегревільської округи.

Редвей, Алта, 11. березня.

НЕПЕРЕМОЖНА УКРАЇНА

Накладом Комітету Українців Канади виходить під цим заголовком цікава книжка про повоєнну Україну авторства Д. Лобая. Книжка "Непереможна Україна" має такі розділи: І. Правляча роля комуністичної партії в советській державі, II. Чистка в російській літературі й кіномистецтві, Ш. Чистка компартії України по наказу з Москви, 4) Атака на історика Грушевського і його послідовників, 5) Чистка в українській літературі, 6) Наступ на український театр і оперу, 7) Атака на працівників кіна і мистців. 8) Культуру на Україні "виправляють" з наказу Москви, 9) Чистка у Львові і російщення Західної України, 10) Пропаґанда і дійсність. Цей останній розділ викриває облудну московську пропаганду, яку ведуть під українською вивіскою не лише явні комуністи, але й новітні москвофіли, що появилися в останніх роках в Канаді й Америці. Книжка "Непереможна Україна" буде мати 256 сторін друку. Ціна книжки буде подана додатково. Комітет Українців Канади.

Пошукую Стефана Білика

що має бути десь в Алберті. Прошу зголоситися, або хто його знає, прошу повідомити мене на адресу:

E. Fidyk
Silver Park — Sask.

Вчимо Теорію і Оркестру на своїх інструментах
Скрипці — Гавайській Ґітарі — Мандоліні

МУЗИКА РОЗВИВАЄ АКУРАТНІСТЬ ДУМКИ Й ДІЇ, ЯК НІЩО ІНШЕ

Ray Le Roy Olson, L.R.S.M., R.M.T.

Dominion Institute of Music

North Side Studio — 9626-103 St. South Side — Scona Hall
EDMONTON — Phones 34709 & 24324 — ALBERTA

Европейського Стилю Мясні Продукти

Повідомляємо українське громадянство, що отворено в місті САСКАТУНІ нове модерне українське підприємство мясних продуктів ВИСОКОЇ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ЯКОСТИ.

Виробляємо різнородні ковбаси, кабаноси, сальцесони, кашанки, паштети, парівки (вінерс), шинки, бекони і всі інші вудженини. Замовлення висилаємо на провінцію гуртово для підприємств і індивідуально для поодиноких покупців. Ціни уміркованi, скора і чемна обслуга. Замовлення полагоджуємо телефонічно і листовно.

Просимо українське громадянство при нагоді відвідати це найможерніше українське підприємство в Саскатуні.

EUROPEAN MEAT PRODUCTS LTD.
308 - 20 Street West — Saskatoon, Sask. — Phone 7686

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БІЗНЕСІВ
Запрошуємо приїжджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо Вас якнайкраще.
NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street. — Edmonton, Alberta. — Phone 27316

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Наша українська культура

Багато з вас, діти і молоді люди, не знаєте, що означає слово "культура." Ви живете в часах розвитку високої культури, і виростаючи на дорослих людей, повинні знати, що це слово означає. Щоб вам коротко пояснити, пічнемо від нашої церкви. Коли ви, скажім, ідете до церкви, то, дивлячись на церкву здалека, ви мусите завважити, що церква — це не звичайна будівля, і відразу зрозумієте, що церкву будували люди не зі звичайним майстерським, чи будівничим знанням. Коли вам приходиться оглядати, скажім, одну з величавих церков, чи катедр, то ви мусите подивляти знання і здібність тих будівничих, що зуміли збудувати таку величаву церкву. Знання такого будівництва називаємо архітектурою.

Ви зближаєтесь до церкви і хреститеся, а хлопці здіймають шапки з голов. Це ви робите з пошани до дому Божого. Ввійшовши до церкви, ви клякаєте і молитеся. Це робите тому, що все в християнськім житті починається щирою молитвою до Бога-Творця. Дитина чи молода людина, яка не розуміє, чому так має поступати, це дитина чи молода людина без християнської оглади і християнської культури.

Всередині дому Божого, куда не гляне ваше око, скрізь стріне красу мистецької праці. Гляне на образи — побачить красу малярства; гляне на вирізьблені речі, побачить мистецьку працю, яку називаємо різьбярством; гляне на такі окраси, як вишивки і чудово вироблені цвіти, побачить всю красу мистецьких ручних виробів. Вам, українська молоде, треба бачити і розуміти, що наша церква — це святиня вашої віри, яка є осередком нашої української культури.

Починається Богослуження і ви повинні слідкувати пильно за всім, що входить у Богослуження. Бо тільки тоді, коли ви самі себе приложите до студій нашої віри й обряду, ви зможете зрозуміти найвищу духовість нашої культури. Нехай же ніщо не омине вашої уваги! Бо все те в культурній праці чи в здобутках, що можемо бачити своїм оком, називаємо культурою матеріяльною. А все те, що вчимося пізнати напругою свого духа, таку культуру називаємо культурою духовою. Щоб зрозуміти велич Богослуження, до цього ви мусите приготовити свій ум і серце.

Христос був і є прикладом найвищої духовости і наша свята Церква збудована на підвалинах цеї найвищої духовости Ісуса Христа. Цю високість духа Ісуса Христа ви пізнаєте в наших Богослуженнях. Наша українська молодь, на жаль, замало знає про найвищі скарби своєї віри, бо за ними не шукає. Не старається ці найвищі скарби пізнати й оцінити для піднесення своєї власної особистої культури, навіть тоді, коли на це все дивиться і все це чує.

Дорога українська католицька молоде! Все, що високе й цінне, ніколи не прийде до тебе без тяжких зусиль. Тому нехай ніякий скарб духа нашої Церкви не буде тобі невідомим! Знай добре свою віру, щоб через своє знання пізнати значіння науки і жертву Ісуса Христа.

Правдиво-християнське життя — це життя найвищої духової культури. Лише з душею, збагаченою найвищими скарбами, ви будете запорукою світлої будучности українського народу і будови кращого світу взагалі.

ЗАГАДКИ:

Що це таке?

1. Мусять мене сюди і туди кивати, заки я піду спати.
2. Коли то до нас приходить таке життя, що в нім нема правдивого буття?
3. Коли я де завитаю, то світ в білу тьму обертаю.

ВІДПОВІДЬ НА ЗАГАДКИ:

1. Дитину треба звичайно колисати, заки вона засне.
2. Життя у сні.
3. Снігова завірюха.

З НОВИХ ВИДАНЬ

о. Володимир Гавліч ЧСВВ: ЦЕРКВА — МІЙ СКАРБ. Слово Доброго Пастиря, ч. 2. за лютий 1950. Видавництво оо. Василіян, Ню Йорк, стор. 32, формат 16-и. Ціна 15 центів.

о. Василь Ваврик ЧСВВ: КОМУНІЗМ І РЕЛІГІЯ. Слово Доброго Пастиря, ч. 3. за березень 1950. Ню Йорк, стор. 32. 16-ка. Ціна 15 центів.

Д. Філомела: УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТОПИС АБО КАЛЕНДАР ІСТОРИЧНИХ ПОДІЙ. Наклад Осередку УКО й Української Нац. Видавничої Спілки. Вінніпег 1950. Стор. 104, велика 8-ка.

Бюлетень Канадійського Відділу Наукового Товариства ім. Шевченка. Виходить неперіодично (на циклостилі). Торонто, ч. 1. за січень 1950, стор. 17.

ФРАНЦІЯ ПРОТИ КОКА-КОЛА

Дуже поширений на американському континенті напиток Кока-Кола знайшов собі дорогу також до смаку широких верств французьких консументів. Це привело до зменшення консумції французьких вин, які значно дорожчі, хоч ліпші і здоровші від Кока-Кола. Наріканнями продуцентів зайнялися деякі французькі посли, які внесли законопроєкт до парляменту, що дає міністрові здоровя право заборонити в цілості або частинно продаж рослинних напитків. Закон ухвалено вже в парляменті і відіслано його до апробати вищої Ради Республіки. Продуцентів вина цим разом підтримали солідарно також комуністичні посли, щоб завдати удар "просяканню американських виробів" до Франції.

Повідомлення

Просимо всіх тих, що одержали тикети на розігравку Видавництва при Централі Українців Католиків Канади, щоб надіслали відтинки негайно. Відтинки мусять бути у Вінніпегу най пізніше 31. березня ц.р.

Централя Українців Католиків

Заклик

Усіх аматорів-світливців, що робили підчас III. Конгресу Українців Канади знимки чи то на залі засідань чи поза нею, **просимо прислати якнайскоріше** до канцелярії КУК по 2 знимки з написами на відворотній сторінці, що дана знимка означає. Ці знимки потрібні для конгресового альбому й евентуально для поміщення в книжках по Конгресі. На бажання кошти за знимку будуть звернені.

Комітет Українців Канади.

На продаж

Фарма 40-акрова, 33 ораного, добра земля, 4 милі від міста. 7-кімнатна хата, велика стайня, шопа на сіно, шопа на дрова, будинок на свині, курник. Вода пущена до хати і до стайні. Мала річка тече через фарму. Вигода у всім. Хто перший зголоситься, буде мати нагоду. Продаю через старість. Всі будинки добрі. Звертайтесь до:

PAUL SLIPCHUK
Box 189 — Revelstoke, B. C.

Слідами Мазепинців у країні Карла XII

Таких слідів у Швеції неймовірно багато. Кожний з них — це частинка української історії. Це національна дорогоцінність. Цим слідам і проблемам призначена серія праць Українського Бюра в Стокгольмі:

1. Шведський протекторат над Україною у 18-му столітті.
2. Мазепинці у Швеції в першій половині 18. століття.
3. Шведське державне задовження супроти української державної каси й приватних українців.
4. Українські полонені в Швеції під час і після Північної Війни.
5. Гетьман Пилип Орлик.
6. Король Карло XII.
7. Шведська армія в Україні 1709 р.
8. Союз Карла XII з Гетьманом Мазепою.
9. Українські документи Шведського Державного Архіву.
10. Шведсько-Український Словник.
11. Українсько-Шведський Словник.

Ці праці виходять під редакцією Богдана Кентржинського. Передплата на 10 перших випусків, які появляться впродовж 1950 р., починаючи від 15. квітня, коштує 10 американських долярів. Кожний передплатник дістане в нагороду за підтримку цього важливого культурного почину безплатно до кінця року: а) Всі бюлетені УПКо респонденції (2-3 рази в місяць), б) "Стокгольмський Вісник" — єдиний у Скандинавії український часопис.

Всі видання появляться високоякісною циклостилевою технікою в зручному форматі. Під умовиною забезпечення реалізації цього почину, Українське Бюро приступить до видання факсіміле деяких документів Шведського Державного Архіву з власноручними підписами Пилипа Орлика, Богдана Хмельницького, Виговського, Гордієнка й ін. То ж спішіть з передплатою та з'єднуйте передплатників! Кожний хай поставить собі ціллю з'єднати нам найменше 5 передплатників!

Гроші й листування слати на адресу:

Ukrainian Bureau
Humlegardsgatan 15/II.
Postbox 5016
Stockholm 5 — Sweden.

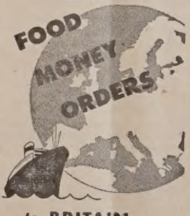
На продаж

загальний склеп в одному з більших міст Алберти в українській околиці. Можна купити з будинком або без будинку. Продається через слабість. Зголошуватися до:

Ukrainian News — Box K, 10967 - 97 St. — Edmonton, Alta.

НАЙЛЕГШИЙ СПОСІБ ВИСИЛАТИ ГРОШІ ЗАКОРДОН

Send
CANADIAN PACIFIC EXPRESS



to BRITAIN
***and the* CONTINENT**

- СКОРО! ЛЕГКО!
- КОЖНЕ $10 ЗАМОВЛЕННЯ ДОБРЕ НА 500 ТОЧОК.
- ВИМІННІ НА ПОЖИВУ.
- НЕ ПОТРІБНО ПАЙКОВИХ ТОЧОК

Зайдіть до вашого Кенейдіян Пасифик Агента. Виплатіть йому $10 і дістаньте посвідку. Це все що маєте до роботи! 63 найбільш бажані поживи є намічені з другої сторони Поживного Переказу який висилається літаком вашому приятелеві або кревному за кордоном. Поживу, яку він собі вибере, висилається йому з Данії безплатно, з гарантованим дорученням.

Canadian Pacific

Андрій Чайковський.

НА УХОДАХ

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ

(Продовження)

Бранці відвязали дарабу і поплили до берега. Тарас поділив людей, одна частина копала землю, друга переїздила дарабою до ґалери і назад. Ґалеру розібрали згори на долину і набирали на дарабу. Треба була подбати за паливо. Далеко від того місця побачили лісок і туди потягли з сокирами. Нарубане дерево треба було тягти до обозу, бо іншого способу не було. Праця йшла безупинно. Турок порадив, щоб і окопатися, бо це захистить їх від вітру, а з весною, коли татарські чабани вийдуть у степ з товаром та кіньми, то не без того, щоб їх не зачепили.

Землянки ставали одна попри одну. Та ще й які! Кожна викладена всередині дошками, з дощаною стелею, вкритою грубим шаром землі. У цій стелі поробили прорізи на димарі, котрі можна було наніч приткати шматами. Позабирали з ґалери двері і повставляли їх тут, у них повставляли корабельні віконця. В окремій землянці поскладали харчі, порох і кулі. Настала зима, потиснули сильні морози. В землянках було тепло, лише надворі годі було стояти, бо ніхто не мав теплої одежі. Оглянувши харчі, переконалися, що їх не вистане на зиму. Треба було за чим іншим розглядатися. Тимто ходили на полювання в степ, стріляли дикі кози і коні, а раз поталанило вбити великого тура. Лише з сухарями треба було поводитися обережно. Лиман замерзав попід берег. Тут прорубали полонку і затягли саки на рибу.

— Не помремо з голоду, — сказав Тарас. — Із шкір убитих кіз, посушених при вогні, вшили кілька кожухів, які мав право надягати той, що ходив на полювання. Воду брали з лиману, а соли була повна бочка на ґалері. Перед святим Миколою показалися близько вовки, що ходили цілими тічнями. На них полювали бранці залюбки, здирали шкури, кожухів множилося щораз більше. Та вони, сердеги, втратили зовсім лік часу, не знали, коли неділя, коли свято, не знали, коли буде Різдво, коли вже колядувати пора.

Так пережили зиму. За той час турок учився від Тараса української мови і вже міг добре з людьми порозумітися. Цей бусурман пристав усім серцем до козаків, ділив з ними всі невигоди і нераз ставав у пригоді своїм великим розумом.

Зараз з першою весною, як уже крига поплила з Дніпром у море, бранці взялися за поправу своїх окопів довкруги землянок. Турок передсказував, що татари, як їх помітять, не дадуть їм спокою, а тоді і будова чайок, що ними мали добитися до Січі, піде пиняво. Степовиків-татар тут доволі. Вони живуть оселями під Очаковом, навесну випасають свої стада в степу. Зараз навідалися на човнах до ґалери. Останки її зимували в лимані. Треба було поспішати перебрати їх сюди, бо Дніпро нанесе багато води з снігів і льоду, а тоді буде трудніше. За човнами поплила й дараба, а на ній сокирники. Поплив туди й турок. Останки ґалери колихалися на воді. Розібрали її до споду, підняли якір, прип'яли її до дараби. Веслували щосили, бо вода в лимані справді побільшала і сильніше несла. Решту ґалери розібрали при березі.

— Не втратили ми ні одного бервена, — сказав турок.

Ще трохи боролася зима з весною, ще деколи і снігом сипнула, бували приморозки, падав дощ зі снігом, та весна поборола свого ворога. Настали ясні погідні дні. Летіли ключі журавлів, летіли стадами бузьки до своїх гнізд. Сонце пригрівало щораз сильніше, степ ожив, почав зеленіти. Бранці працювали при суднах під рукою турка, який, як добрий моряк, визнавася на будові суден. Петра наставив Тарас обозним, і він тут держав лад і кожному визначував роботу. Теслярі робили коло суден, інші сторожили, інші ходили полювати звіра, а інші ловити рибу. Позбивані чайки поливали гарячою смолою, затикали щілини мазаним клоччям, пускали на воду. Тут були повбивані на березі кілки, до них привязували чайки мотузами.

В той час почали татарські чабани виганяти свої стада в степ на пашу. Вони помітили незвичайну для них річ, і почали під'їздити ближче та пильно придивлятися. Та все ж держалися здалека, а коли Тарас хотів до них підійти та розмовитися, вони чим швидше завертали коней і втікали в степ.

— Вони нас, либонь, не будуть зачіпати, — обізвався Тарас.

— Не можна їм довіряти, — сказав турок, — то дикуни, я в тому певний, що вони роздивляться, якби нас здобути. Це ж чисті розбишаки. Тепер навіть небезпечно посилати людей на лови, їх половлять на аркан.

Думка турка показалася незабаром правдивою.

Одного дня помітив Тарас, що в степу збираються більші татарські купи. Вони роз'їздили в різні сторони, то знову збиралися разом і з усіх боків під'їздили до валів. Тарас хотів до них піти. Сподівався, що вони за гроші або шляхом обміну постачати їм будуть поживи, продадуть мяса, але турок не пустив його.

— Дивуюся тобі, Тарасе, що ти такий легковірний. Хіба тебе ще не навчило, на яке ті голодранці можуть зважитися? І треба тобі знати, що це не кримці, а ногайці, найбільші розбишаки з усіх. Я тебе не пущу, та ще й людям скажу, щоб тебе непустили.

— Я хочу дізнатися, чого їм треба?

— Та це ж шпиги. Закладуся, що вони за день-два оточать нас і почнуть добувати. Та хай би вже почали, мої гармати вже готові.

Справді турок поставив гармати на валі і налаштував їх кулями.

Ці татарські рухи непокоїли бранців, перепиняли їм роботу. Треба було за кожним зближенням кидати роботу, хапати за зброю. А їм так пильно було приладити чайки і поплисти горі Дніпром до Запорозької Січі. Деякі підказували думку, щоб покинути все, що тут було, сісти на ті чайки, що вже були готові, і поплисти. Але Тарас і говорити собі за таке не дав: він мусить усе забрати і повезти запорожцям гостинця, здобутого на турках.

— Знай, Тарасе, що якби ці собаки нас добули, то ви всі підете в сирівці, а мене, за те, що я, муслем, пристав до вас, зарубають на місці.

— Чого ж мали б нас добути? На нашу Тарасівку не такі ватаги кримців наступали, та нічого нам не зробили!

— Бо Тарасівка не була, певне, таким курячим гніздом, як ця наша фортеця.

— Я не того боюся, а того, щоб нашим людям не навкучилося, вони перестануть нас слухати і, взявши готові чайки, попливуть уночі, а нас залишать на поталу долі. То різноманітний народ і непевний. Я їм не довіряю. Нас, українців, тут небагато, решта, хто вони.

А степовики щоднини під'їздили під вал на віддаль мушкетного стрілу. Тарас став на найвищу землянку, приклав кулак до губи і заговорив:

Чого ви, люди, хочете від нас?

— Пострівай, Тарасе, — гукнув турок, — у мене є до того інший інструмент.

Він пішов до землянки, де були поскладані корабельні причандали, і виніс довгу трубу, на одній кінці грубшу, і передав Тарасові. Це була корабельна труба, якою на морі кораблі між собою розмовляють.

Тарас заговорив тепер голосніше, і татари почули. Зараз один татарин під'їхав ближче валів і гукнув через кулак:

— Віддайте нам, що маєте, і йдіть собі геть звідсіля!

— Прийдіть та візміть собі самі, коли можете! — відгукнув їм Тарас.

Татари від'їхали і того дня вже більше не показувалися.

Але треба було потім подвоїти чуйність, бо турок запевняв, що вони певно прийдуть.

(Далі буде).

У Вашінгтоні кружляють чутки на тему можливого порозуміння між Сталіном і Тітом. В Білгороді мали відбутися розмови з якимись представниками СССР. В багатьох югославських будинках все ще висять портрети Сталіна. "Шикаґо Дейлі Нюз" пише: "Поєднавча конференція не є виключена".

CANCER IS THE MOST CURABLE OF ALL MAJOR CAUSES OF DEATH... IF DETECTED EARLY!

ЩО Є РАК?

(2-ге ЗІ СЕРІЇ БОРОТЬБИ З РАКОМ)

Людське тіло — це добре зорганізоване суспільство клітин. Тіло нормальної дитини при народженні складається приблизно з двох біліонів клітин. Ці клітини постійно розмножуються в упорядкований спосіб, аж доки дитина не виросте.

Коли ж дозрілий вік прийде, тихо й ефективно працюють природні "гальми". Клітини перестають ділитися і множитися, хіба що треба заблизнити рану, замінити постарілі клітини і взагалі тримати тіло в доброму стані. **Та деколи природні гальми без очевидної причини не працюють і клітини починають знову розмножуватися й рости.**

Тіло не має ніякої користи з цих клітин. Вони, живучи на кошт тіла, забирають місце, що належить для здорових клітин і органів тіла. **Ці зайві, протиприродні клітини звуться — РАКОМ.** Медичне знання і досліди зробили багато в тому, щоб контролювати ріст цих невпорядкованих клітин до тої міри, що **рак сьогодні надається більше до лікування, ніж якнебудь інша більша причина смертности — АЛЕ ПІД УМОВОЮ, ЩО ВІН БУДЕ ВІДКРИТИЙ ВЧАСНО!**

ДАЛЬШІ оголошення в цій газеті дадуть основні інформації про засоби, при допомозі яких ви зможете оборонити себе і свою родину перед недугою рака.

СЛІДКУЙТЕ ЗА ЦИМИ ВАЖНИМИ ОГОЛОШЕННЯМИ!

* * *

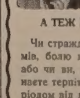
Албертійська безкоштовна обслуга включає:

- **Безплатну діягнозу й госпіталізацію підчас діягнози (до 2 тижнів) у Провінціяльних Ракових Клініках в Калґарах і в Едмонтоні.**
- **Безплатне лікування (Х-Рей, Радій, Операція) для хворих на рака згідно з розпорядженням Ракової Клініки.** (Щоб одержати повищі послуги, пацієнт мусить наперед порадитися свого лікаря)
- **Безплатні бандажі для тих пацієнтів, що лікуються вдома.**
- **Інші добродійні послуги для потребуючих хворих за аплікацією.**

(Ближчі інформації про вище згадані послуги можна дістати в кожному бюрі Т-ва для Боротьби з Раком).

PLEASE SEND FREE LITERATURE AND INFORMATION ON CANCER TO
NAME ____
ADDRESS ____
CITY ____ PROV. ____

CANADIAN CANCER SOCIETY
(ALBERTA DIVISION)
BLOW BLDG., 513 - 8th AVE. W., CALGARY, ALBERTA



Це чудово позбутися "ПЕРІОДИЧНИХ" болів ЖІНОЧИХ

А ТЕЖ НЕРВОВОГО НЕСПОКОЮ КІЛЬКА ДНІВ "ПЕРЕДТИМ"

Чи страждаєте від місячних спазмів, болю голови, болю спини — або чи ви, як багато жінок, починаєте терпіти кілька днів перед періодом від дивної нервозности, неспокою, кволости, тягучого болю через цю функціональну причину?

Заживайте Рослинний Складник Лідії Е. Пінкгем, щоб полегшити терпіння. Складник Пінкгем має дуже злагіднюючий, протиспазматичний вплив на один з найважніших органів жінки. Складник Пінкгем не тільки полегшує цей місячний біль, але й попередню нервозність і химерні настрої цього характеру. Постійне заживання будує відпорність на цю жіночу слабість. Тисячі жінок повідомляють про чудові наслідки. Дійсно — приятель жінки.

- **Увага: А може ви волієте таблетки Лідії з додатком заліза?**

Lydia E. Pinkham's VEGETABLE COMPOUND

ЗРОБІТЬ ПОШТАРЯ СВОЇМ БАНКОВИМ ПІСЛАНЦЕМ

Багато наших костумерів, що живуть далеко від наших Відділів, можуть користати з банкових послуг так, як би вони мешкали в найближчому сусідстві нашого банкового офісу.

• ★ •

Поштар є вашим поштовим післанцем! Ви можете післати депозити до нашого найближчого Відділу та вибрати гроші або одержати якунебудь банкову послугу просто так, що напишете до нас листа.

Чому не користати з поштової банкової обслуги?

Отворіть рахунок ще сьогодні! Пишіть по ближчі інформації.

THE DOMINION BANK

Established 1871

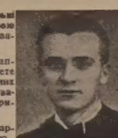
Edmonton Branch — 10001 Jasper Ave. — P. Kennedy, Manager.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентованї Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.



Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHм.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Вінніпеґ, Ман. Українська католицька церква св. Андрея	20.00
Веґревил, Алта. З похорону бл. п. Івана Цвігуна	10.00
Калгарі, Алта. З похорону бл. п. Тетяни Завалищут	8.79
Антонівка, Саск. З похорону бл. п. Івана Балицького	8.00
Саскатун, Саск. З похорону бл. п. Михайла Регуша	8.00
Канора, Саск. Українська католицька парохія (прислав о. Колодій)	8.00
Волверин, Саск. З похорону бл. п. Стефана Бея	8.00
Чипмен, Алта. З золотого подружнього ювілею п-ва Ахтемійчуків	7.00
Едмонтон, Алта. П-во Василь і Катерина Смолики	5.00
Канора, Саск. З похорону бл. п. Ів. Ратушняка	4.90
Самбурґ, Саск. З прийняття в п-ва Лубніків	4.00
Гіллярд, Алта. З похорону бл. п. Вікторії Адамовської	3.40
Торгилд, Алта. С. Бутковський	2.50
Редвей, Алта. Пані Р. Кохан	2.00
Давфин, Ман. Всч. о. Гр. Теплий	2.00
Вінніпеґ, Ман. В. Василишин	1.00
Вікторія, Б.К. І. Прокопович	1.00
Сандавн, Ман. Василь Гапійчук	1.00
Едмонтон, Алта. Адам Климчук	1.00
Вінніпеґ, Ман. П-і К. Кобильняк	1.00
Ди Па, Ман. М. Кларк	1.00
Голден, Алта. С. Гарасимчук	.50
Редвей, Алта. В. Подруський	.50
Вінніпеґ, Ман. Стефан Шуст	.50
В цьому числі подано	**$109.09**
В ч. 11. "У. В." виказано	**$3,522.53**
Разом	**$3,631.62**

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на будову власного дому "У.В.". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще **6,368.38 долярів.**

РАДІОТЕЛЕФОНІЧНА СИСТЕМА З ПІВНІЧЮ

З Едмонтону мають побудувати радіотелефонічне получення з Піс Ривером і Єлловнайф на просторі 1,300 миль. Це буде найбільша радіотелефонічна система у світі.

УПРАВА ДИТЯЧОГО САДКА ПРИ ПАРОХІЇ СВ. ЙОСАФАТА В ЕДМОНТОНІ ОГОЛОШУЄ

КОНКУРС

НА САДІВНИЧКУ - ВИХОВНИЦЮ

Вимоги: 1. найменше середня освіта; 2. фахова освіта, 3. поручення. Платня після умови. Подання вносити:

Rev. S. Shewchuk
9648-108 Ave. Edmonton, Alta.

Підтримайте будову власного дому "Українських Вістей" присилкою відповідного грошевого датку і приєднайте для цеї акції своїх приятелів, сусідів та знайомих!

Увага! Ріджайна й околиці!

В неділю 26. 3. в год. 8.30 веч. у залі Українського Національного Дому (1737 Ст. Джанс в Ріджайні) відбудеться ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО. Виступатиме хор УНО і рідної школи під кермою З. Г. Мороза. Реферат виголосить д-р Н. Мартинюк. Просимо всіх прибути на час!

Звертайтесь до українського книговодця!

Книговодство, ревізія торговельних книжок, поради щодо доходового податку. Тел.: 20700 (офіс) і 5158 (дім).

J. B. GALON, B. Comm.,
Public Accountant
213 Canada Bldg. Saskatoon, Sask.

З Народнього Дому в Едмонтоні

В неділю 26. березня ц.р. о год. 8.30 вечером відбудеться гарне релігійне представлення в 4-ох діях п. з. **"Перше Святе Причастя у вязниці"**, заходом Відділу Українського Католицького Юнацтва при Народнім Домі в Едмонтоні.

Вадіна, Саск.

ПОМОЖІТЬ НАМ ЗБУДУВАТИ ЦЕРКВУ!

Маленька горстка членів (10) українсько-католицької громади в містечку Вадіна, Саск., звертається до всіх українців з гарячим проханням: Поможіть нам своєю жертвою приступити цієї весни до будови власної церковці! Ми знаємо, що власними силами тяжко нам братися до такого великого Божого діла, тому звертаємось до ваших милосердних сердець та патріотичних почувань і просимо: Пішліть пару центів на Божий дім у Вадіні, а Матір Божа всотеро вас за це винагородить.

Вадіна — це маленьке містечко, де є стації Сіпіяру, Сіенару, банк, почта, лікарня. Українці купили тут дім для свого новоприбулого священика і 7 льотів поля під будову церкви, а тепер мріють про будову церкви. В лікарні у Вадіні лежать українці з доокoличних сіл і містечок, як Пасвеґін, Клейр, Фостон, Гендон, Курокі, Марго, Інвермей, Рама, Килемор, Винярд, Елфрос і т.д. Всім хворим без різниці віроісповідання наш місцевий священик несе духову потіху і поміч. Про це можуть сказати неодно ті, що мали нещастя там бути. Вони теж бачили, як заздрісно та немов **з жалем** дивляться чужинці, що український священик майже щодня відвідує своїх людей у тяжкій хворобі, говорить з місцевими лікарями та просить їх про спеціяльну опіку над його людьми. Хто може знати, що і вас чекає у найближчій будуччині? Все можемо втратити, а добрих діл не забере нам і найлютіший ворог! Тому чекаємо на ваше серце. Жертви на фонд будови української католицької церкви у Вадіні просимо ласкаво слати на адресу:

Rev. Theophil Hurko
Box 388 — Wadena, Sask.

Увага! Едмонтон і околиця!

У Великодню Неділю 9. квітня, ц.р. буде виставлена перший раз на сцені Філії УНО, 10629-98 вул.

"НАТАЛКА ПОЛТАВКА"

оперета на 3 дії І. Котляревського; музика М. Лисенка; режисерія й мистецький провід — І. Чорновол; музичний супровід: В. Чорновол, І. Куць, М. Мартинків, О. Цукорник.

Нові декорації! — Нові костюми!

Участь у виставі беруть найкращі сили Драматичної Секції Філії УНО в Едмонтоні.

КІТ ПЕРЕБУВ 36 ГОДИН У РОЗПАЛЕНІЙ ПЕЧІ

В американськім місті Мінерва сталася дивна пригода з котом, що зацікавила людей науки. До розпаленої цегольняної печі заліз тайком кіт, щоб трохи погрітися. Робітники замкнули піч з цеглою на 36 годин і вдержували вогонь від 480 ступнів вгору, кажуть, що навіть до 900 ступнів Фаренгайта. Як відкрили піч по 36 годинах, вискочив з неї кіт, цілий обсмалений, обгорілий та обезводнений. Пів години потім він очуняв, скочив ветеринареві на коліна і просив їсти. Як той кіт пережив таку горяч такий довгий час і як зокрема витримали його легені, лишається загадкою.

АКАДЕМІЧНІ ВИКЛАДИ НТШ У ТОРОНТІ

Канадійський Відділ Наукового Товариства ім. Шевченка в Торонті започаткував цикль академічних викладів. Перший виклад виголосив 11. 3. ц. р. проф. д-р Я. Пастернак у залі під греко-катол. церквою при Бетирст на тему "З археологічних проблем Канади." Другий виклад виголосив проф. д-р Євген Вертипорох на тему "Що знаємо про будову атомів" у неділю 12. 3. в залі Українсько-Канадійського Легіону при вул. 362 Квін Вест.

Office Tel. WA 7190 & WA 8183. Res. Tel. LL 5011

І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ, LL B.

Адвокат, Повновласник і Нотар. Заступає у всіх судових справах.

J. G. ROBERTS, L.L.B.

302 Temple Building — Bay & Richmond Streets — Toronto, Ont.

Вечері, від 7. до 8. год., за вийнятком середи й суботи, призначені на спеціяльні розмови.

ROMANICK & ROMANICK

АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.

Микита Романюк — Мирослав Романюк

511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко — Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building — Edmonton — Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК

Окуліст — Оптометрист

1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.

Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

БУДУЄМО

Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричні знаряддя, вставляємо водопроводи на гарячу і зимну воду (пламбінг) і т.д. — Пишіть або телефонуйте:

DOROSH ELECTRIC & DRAFTING

9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

ІНДИЧАТА ВІД КРОМГОФА

Кромгоф, що веде найбільшу й винятково вивідню індичат у західній Канаді, пропонує вам на 1950 рік понад 250,000 якісних індичат.

Правдиві Широкогрудні Бронз — 80ц.
Широкогрудні Малі Білі Белтсвил 70ц.

Вже замовляйте на квітень, май і червень. Полово означені індичата можна купити на протязі цілого сезону. Разом із замовленням на вчасну доставу посилайте 20 проц. депозиту. Достава живих індичат гарантована до Вашої стації. Посилаємо індичата всюди літаком або залізницею. Пишіть, телефонуйте або теґрафуйте ще сьогодні на адресу:

KROMHOFF TURKEY FARMS LIMITED
R.R. 5 — New Westminster, B. C.
Phone — Newton 60L-3

Д-р Іван Пасіка
дентист.
Відчинив і провадить свою канцелярію в
RADWAY, ALBERTA.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

DR. C. J. MADILL
DDS, LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Andruchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження.
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пулруми, штори чи ґереджі, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566.
Роман Максимюк, властитель.

ДЖЕРЕЛО ЗДОРОВЯ — ЛІКУЙТЕСЯ ВДОМА

Одинока Українська Фірма у Вінніпеґу, що продає зілля. Опишіть докладно свою слабість, а одержите брошурку про Вашу хоробу даром.

Пишіть на адресу:

FOUNTAIN OF HEALTH
Box 3542, Sta. B., Winnipeg, Man.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою

Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

YOUR GUARANTEE — SMITH'S Gold Seal — OF QUALITY
BABY CHICKS — TURKEY POULTS

ПОЧИНАЄМО висилати КУРЯТА й ІНДИЧАТА. Всякий вік і роди, доки вистачить запас.

SMITH'S CHICKERIES
& Turkey Poult Hatchery
Phone 32844
10001-82 Avenue — Edmonton.

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street, Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУҐИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ
МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує протя в шкірі, вигладжує зморшки, усуває утри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
239 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. F.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81686
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building, 10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 31688.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82974
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2886
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірурґії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯҐНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лабораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Тел. Офісу: 925075; Рез.: 52502

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
Усуває рівні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль устурає.
ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має повищу марку
UKRAINIAN — УКРАЇНСЬКА МАСТЬ — SALVE
Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть: The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
239 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)

ВКЛАДАЄМО ВОДОПРОВОДИ І ФОРНЕСИ

ПРОДАЄМО електричні помпи для мілких і глибоких криниць, газові кухні, синки, ванни та все, що входить в обсяг пломерства.

Ross Plumbing and Heating Co. Ltd.

Н. Слачинський, власник.

10316-96 Street — Phone 26721 — Edmonton, Alberta

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.

WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

Коли ви приїзджаєте або мешкаєте в Едмонтоні
то памятайте про два українські готелі

York Hotel — 10401-96 St., Phone 25263
Selkirk Hotel — 101 St. & Jasper, Ph.: 24111

Уміркованi ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні ресторани.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
Alderson Photo Studio
Власник: Іван Юрків.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Armstrong's
Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Макай і П-во Ю. Наконечні, Властителі.

FINER QUALITY BETTER SERVICE
CUTS DESIGNS
PHONE 25892
PAZDER Art ENGRAVING
9737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA